



EUROOPA KESKPANK
EUROSÜSTEEM

Finantsaruanne

2014

Veebruar 2015



Finantsaruande
ESB koduleheküljele
15.02.2015

© Euroopa Keskpank, 2015

Postiaadress 60640 Frankfurt am Main, Saksamaa
Telefon +49 69 1344 0
Veebisait www.ecb.europa.eu

Kõik õigused on kaitstud. Taasesitus õppe- ja mitteäriilistel eesmärkidel on lubatud, kui viidatakse algallikale.

ISSN 2443-4841
ISBN 978-92-899-1527-4
DOI 10.2866/47327
ELi katalooginumber QB-BS-15-001-ET-N

Sisukord

31. detsembril 2014 lõppenud aasta tegevusaruanne	2
EKP finantsaruanne	18
Bilanss seisuga 31. detsember 2014	18
31. detsembril lõppenud aasta tulude ja kulude aruanne	20
Arvestuspõhimõtted	21
Bilansi lisa	30
Bilansivälised instrumendid	46
Tulude ja kulude aruande lisa	49
Audiitori järeldusotsus	55
Selgitus kasumi ja kahjumi jaotamise kohta	57

31. detsembril 2014 lõppenud aasta tegevusaruanne

1 EKP tegevusaruande eesmärk

Käesolev tegevusaruanne on EKP iga-aastase finantsaruande lahutamatu osa. See sisaldab taustteavet, mis võimaldab lugejatel paremini mõista EKP tegevusraamistikku ja erinevate operatsioonide mõju EKP finantsaruannetele.

Aruandes antakse ülevaade EKP peamistest ressurssidest ja menetlustest ning samuti panga üldjuhtimisest. Arvestades et EKP tegevuse eesmärk on toetada tema rahapoliitilisi eesmärgi, tuleks finantstulemusi ja poliitikameetmeid vaadata koostoimes. Seepärast sisaldab aruanne ka teavet EKP põhiliste riskide kohta, erinevate operatsioonide mõju kohta kõnealustele riskidele, kättesaadavate finantsvahendite kohta ning põhitegevusvaldkondade toime kohta EKP finantsaruandele.

2 Põhieesmärgid ja -ülesanded

EKP põhieesmärk on säilitada hinnastabiilsus. EKP põhiülesanded, nagu neid kirjeldatakse EKPSi põhikirjas, on rakendada Euroopa Liidu rahapoliitikat, teostada välisvaluutaoperatsioone, hallata euroala riikide välisvaluutareserve ning aidata kaasa maksesüsteemide tõrgeteta toimimisele.

Lisaks hakkas EKP 2014. aasta 4. novembrist täitma pangandusjärelevalve ülesandeid, mille eesmärk on kaitsta krediidasutuste turvalisust ja toimekindlust ning Euroopa Liidu finantssüsteemi stabiilsust.

3 Peamised ressursid ja menetlused

3.1 EKP juhtimine

EKP otsustusorganid on EKP juhatus, EKP nõukogu ja EKP üldnõukogu.¹ Lisaks hõlmab EKP juhtimine kõrgetasemelist auditikomiteed ning mitmeid sisemisi ja väliseid kontrollitasandeid.

¹ Üksikasjalikum teave EKP otsustusorganite kohta on kättesaadav EKP veebilehel aadressil <https://www.ecb.europa.eu/ecb/orga/decisions/govc/html/index.et.html>.

3.1.1 Auditikomitee

Selleks et EKP ja eurosüsteemi üldjuhtimist veelgi tugevdada, aitab auditikomitee EKP nõukogul täita talle antud ülesandeid, mis on seotud finantsteabe õigsuse, sisekontrollisüsteemide järelevaatamise, kohaldatavate õigusnormide ja tegevusjuhiste järgimise ning EKP ja eurosüsteemi auditifunktsioonide täitmisega. Auditikomitee hindab oma volituste kohaselt EKP finantsaruandeid ja jälgib, kas need annavad õige ja õiglase ülevaate ning on koostatud kooskõlas heakskiidetud raamatupidamiseeskirjadega. EKP auditikomitee koosneb esimehest, kelleks on Erkki Liikanen (Soome keskpanga president), veel kahest EKP nõukogu liikmest (Vítor Constâncio ja Christian Noyer) ning kahest välisest liikmest (Hans Tietmeyer ja Jean-Claude Trichet).

3.1.2 Välised kontrollitasandid

EKPSi põhikiri näeb ette kaks välist kontrollitasandit. Need on välisaudiitorid, kes auditeerivad EKP finantsaruandeid, ning Euroopa Kontrollikoda, kes kontrollib EKP juhtimise tulemuslikkust. Euroopa Kontrollikoja aruanded koos EKP vastusega avaldatakse EKP veebilehel² ja Euroopa Liidu Teatajas. Suurendamaks avalikkuse kindlustunnet EKP välisaudiitorite sõltumatuse suhtes, rakendatakse põhimõtet, mille kohaselt audiitorfirma vahetub iga viie aasta järel rotatsiooni põhimõttel. Välisaudiitorite valiku ja volituste kindlaksmääramise hea tava annab eurosüsteemi keskpankadele kõrgetasemelisi juhiseid. See võimaldab ka EKP nõukogul esitada ELi Nõukogule oma soovitusi ühtlustatud, järjepidevate ja läbipaistvate valikukriteeriumide alusel. 2013. aastal nimetati EKP välisaudiitoriks kuni 2017. majandusaasta lõpuni Ernst & Young GmbH Wirtschaftsprüfungsgesellschaft.

3.1.3 Sisemised kontrollitasandid

EKP on kasutusele võtnud sisekontrolli kolmetasandilise mudeli: üldjuhtimise kontroll, mitmesugused riskide järelevalve ja vastavuskontrolliga seotud funktsioonid ning sõltumatu audiitori hinnang.

Ressursside kontroll

EKP sisekontrolli struktuuris vastutavad eelarvega seotud küsimuste eest ja täidavad vastavat aruandekohustust peamiselt eri tegevusharud. Personali, eelarve ja organisatsiooni peadirektoraadi eelarve-, kontrolli- ja organisatsiooniarenduse osakond koostöös tegevusharudega töötab välja raamistiku EKP ressursside ja asjakohase eelarve strateegiliseks kavandamiseks ning teostab selle ettevalmistust ja jälgimist. Neid ülesandeid täidetakse koostöös tegevusharudega, kohaldades

² Vt <http://www.ecb.europa.eu/ecb/orga/governance/html/index.et.html>.

lahususe põhimõtet³, ning tulemused kajastuvad osakondade iga-aastastes töökavades. Lisaks vastutab nimetatud osakond nii EKP kui ka EKPSi projektide kavandamise, ressursside kontrolli, tasuvusanalüüsi ja investeerimisanalüüsi eest. Tehtavaid kulutusi jälgivad kokkulepitud eelarvete alusel korrapäraselt nii EKP juhatus, võttes arvesse eelarve-, kontrolli- ja organisatsiooniarenduse osakonna antavat nõu, kui ka EKP nõukogu, keda abistab eelarvekomitee, kuhu kuuluvad EKP ja euroala riikide keskpankade eksperdid. Vastavalt EKP kodukorra artiklile 15 toetab eelarvekomitee EKP nõukogu, hinnates enne nõukogule kinnitamiseks esitamist üksikasjalikult EKP iga-aastaseid eelarve-ettepanekuid ja juhatuse esitatud lisaelarve taotlusi.

Finantsriskide järelevalve

Finantsriskidega seoses vastutab EKP riskihalduse direktoraat ettepanekute eest tegevuspõhimõtete ja menetluste kohta, mis tagavad asjakohase kaitse a) eurosüsteemile (sh EKP-le) rahapoliitiliste operatsioonide tegemisel, ning b) EKP-le tema välisvaluutareservide, kullavarude ja eurodes nomineeritud investeerimisportfellide haldamisel. Lisaks annab riskihalduse direktoraat riskide juhtimise seisukohalt hinnangu edusammudele eurosüsteemi rahapoliitika ja välispoliitika tegevusraamistiku rakendamisel ning teeb ettepanekuid selle tõhustamiseks. Riskijuhtimise komitee, mis koosneb eurosüsteemi keskpankade ekspertidest, aitab otsustusorganitel tagada eurosüsteemi piisavat kaitstust, juhtides ja ohjates turuoperatsioonidest tulenevaid finantsriske nii eurosüsteemi rahapoliitiliste operatsioonide kui ka EKP välisreservide portfelli haldamise raames. Seda silmas pidades toetab riskijuhtimise komitee muu hulgas eurosüsteemi bilansi finantsriskide jälgimist, mõõtmist ja nendest teatamist ning asjakohaste meetodite ja raamistike määratlemist ja läbivaatamist.

Operatsiooniriskide järelevalve

Operatsiooniriski juhtimise raamistiku kohaselt vastutab EKP iga organisatsiooniline üksus ise oma operatsiooniriskide ohjamise ja kontrolli eest, et tagada tegevuse tulemuslikkus ja tõhusus. Operatsiooniriskide komitee vastutab üldise operatsiooniriski juhtimise raamistiku kujundamise ja haldamise eest, toetab meetodikat ja väljaõpet ning koostab pangaülese tervikliku riskiülevaate. Operatsiooniriskide komitee toetab juhatust EKP operatsiooniriskide juhtimise järelevaatamisel. Organisatsioonilise arengu komitee, mis koosneb eurosüsteemi keskpankade ekspertidest, kujutab eurosüsteemi tasandil operatsiooniriskide ohjamisel teist kontrollitasandit ning aitab otsustusorganitel tagada eurosüsteemi piisavat kaitstust.

³ Lahususe põhimõte on ette nähtud ühtse järelevalvemehhanismi määрусega, kus sätestatakse, et EKP täidab oma järelevalveülesandeid ilma rahapoliitikaga seotud ülesandeid ja muid ülesandeid mõjutamata ning nendest eraldi.

Sõltumatu hindamine

EKP sisekontrolli struktuurist ja riskide jälgimisest sõltumata ja sellele lisaks teeb siseauditi direktoraat EKP juhatuse otsesel vastutusel sisekontrolli. EKP auditeeskirja kohaselt osutavad EKP siseaudiitorid sõltumatu ja objektiivse hindamise ning konsultatsiooni teenuseid, hinnates ja tõhustades süstemaatiliselt riskijuhtimise, kontrolli ja üldjuhtimise protsesse. EKP siseauditeerimine on kooskõlas siseaudiitorite instituudi (Institute of Internal Auditors) siseauditi rahvusvaheliste kutsestandarditega. Eurosüsteemi/EKPSi siseaudiitorite komitee, kuhu kuuluvad EKP, liikmesriikide keskpankade ja riiklike pädevate asutuste siseauditi eksperdid, toetab eurosüsteemi/EKPSi ja ühtse järelevalvemehhanismi eesmärkide saavutamist, pakkudes sõltumatut ja objektiivset hinnangut ning nõustamisteenust, et anda lisandväärtust ning täiustada eurosüsteemi/EKPSi ja ühtse järelevalvemehhanismi tegevust.

3.1.4 Pettusevastased meetmed

Euroopa Parlament ja ELi Nõukogu võtsid 1999. aastal vastu määruse⁴, milles nähakse muu hulgas ette, et Euroopa Pettusevastane Amet (OLAF) võib pettusekahtluse korral ELi institutsioonides, asutustes, ametites ja ametkondades läbi viia sisejuurdlust. 2004. aastal kinnitas EKP nõukogu õigusraamistiku tingimuste kohta, mille kohaselt OLAF viib Euroopa Keskpangas läbi uurimisi pettuse, korruptsiooni ja muu ebaseadusliku tegevuse tõkestamiseks.

3.1.5 Rahapesu ja terrorismi rahastamise vastane programm

2007. aastal seadis EKP sisse rahapesu ja terrorismi rahastamise vastased tegevuskavad. EKP-siseselt tuvastatakse, analüüsitakse ja käsitletakse EKP kõigi asjakohaste tegevuste seisukohalt riske, mis on seotud rahapesu ja terrorismi rahastamisega. EKP vastaspoolte kõlblikkuse hindamise ja järelevalve käigus tagatakse muu hulgas eelkõige nende vastavus kehtivatele õigusaktidele, mis käsitlevad rahapesu ja terrorismi rahastamise tõkestamist. Seejuures pööratakse erilist tähelepanu ELi vastu võetud piiravatele meetmetele ning rahapesuvastase töökonna avalikele pöördumistele. EKPs sisse seatud rahapesu ja terrorismi rahastamise vastast raamistikku täiendab EKP-sisene aruandlussüsteem, et tagada kogu asjakohase teabe süsteemne kogumine ja nõuetekohane edastamine juhatusele.

3.2 Töötajad

EKP personaliküsimustele avaldasid suurt mõju ettevalmistused ühtse järelevalvemehhanismi käivitamiseks 4. novembril 2014. 2014. aastal oli EKP lepinguliste töötajate keskmine arv (täistööajale taandatuna) 2155, aasta varem oli

⁴ Määrus (EÜ) nr 1073/1999

see 1683. 2014. aasta lõpus töötas EKPs 2577 inimest. Täpsem teave on esitatud finantsaruande kirjes 31 „Personalikulu”.

Edukalt jõudis lõpule 2013. aasta jaanuaris käivitatud kaheaastane karjääriülemineku tugiprogramm, mille raames 45 EKP töötajat otsustas jätkata oma karjääri väljaspool EKPd.

3.3 Portfellijuhtimine

EKP investeerimisportfell hõlmab USA dollarites ja Jaapani jeenides nomineeritud välisvaluutareservide portfelli ja eurodes nomineeritud omavahendite portfelli. Lisaks investeeritakse EKP pensionikavade vahendeid väljaspool EKPd hallatavasse portfelli. Samuti hoiab EKP rahapoliitilistel eesmärkidel eurodes nomineeritud väärtpabereid, mis on omandatud väärtpaberituruprogrammi, varaga tagatud väärtpaberite ostukava ning kaetud võlakirjade kolme ostukava raames.

3.4 EKP finantsaruande koostamine

EKP juhatus koostab EKP finantsaruande kooskõlas EKP nõukogu kehtestatud arvestuspõhimõtetega.⁵

Halduse peadirektoraadi finantsaruandluse ja -poliitika osakond vastutab finantsaruande koostamise eest koostöös teiste tegevusharudega ning tagab, et kõik vajalikud dokumendid tehakse õigel ajal kättesaadavaks välisaudiitoritele ja otsustusorganitele.

EKP varade ja kohustuste komitee, kuhu kuuluvad EKP turuoperatsioonide, raamatupidamise, finantsaruandluse, riskijuhtimise ja eelarve valdkonna eksperdid, jälgib ja hindab pidevalt kõiki tegureid, mis võivad mõjutada EKP bilanssi ning tulude ja kulude aruannet. Komitee vaatab läbi ka finantsaruande ja asjakohased dokumendid, enne kui need esitatakse kinnitamiseks EKP juhatusale.

Finantsaruandluse protsessi ja EKP finantsaruande üle võib teostada siseauditiit. Kõik siseauditi aruanded esitatakse EKP juhatusale ja need võivad sisaldada ka asjakohastele tegevusharudele suunatud auditisoovitusi.

Lisaks auditeerivad EKP finantsaruannet sõltumatud välisaudiitorid, kelle EKP nõukogu on soovitanud ja ELi Nõukogu heaks kiitnud. Välisaudiitorid vaatavad läbi EKP raamatupidamise ning neil on täielik juurdepääs kogu teabele EKP tehingute kohta. Välisaudiitorid peavad kooskõlas EKP nõukogu kehtestatud arvestuspõhimõtetega avaldama arvamust, kas EKP finantsaruanne kajastab õigesti ja õiglaselt EKP finantsolukorda ja majandustegevuse tulemust. Selleks hindavad välisaudiitorid finantsaruande ettevalmistamisel ja esitamisel rakendatud sisekontrolli piisavust ning kasutatud arvestuspõhimõtete asjakohasust.

⁵ Vt arvestuspõhimõtteid käsitlevad lisad.

Pärast EKP juhatuse kinnitust esitatakse finantsaruanne koos välisaudiitori järeldusotsuse ja muude asjakohaste dokumentidega läbivaatamiseks auditikomiteele ning seejärel heakskiidu saamiseks EKP nõukogule.

EKP nõukogu kiidab EKP finantsaruande heaks igal aastal veebruarikuus ning seejärel avaldatakse finantsaruanne kohe. Alates 2015. aastast hakatakse finantsaruannet avaldama koos tegevusaruandega ning eurosüsteemi konsolideeritud bilansiga.

4 Riskihaldus

EKPd mõjutavad nii finants- kui ka operatsiooniriskid. Seepärast on riskijuhtimine EKP tegevuse väga oluline osa ning seda tehakse riskide pideva tuvastamise, hindamise, maandamise ja seire kaudu.

4.1 Finantsrisk

Finantsriskid tulenevad EKP põhitegevusest ja kaasnevatest riskidest ning eelkõige tema a) välisvaluutareserveid ja kullavarude, b) eurodes nomineeritud investeerimisportfellide ning c) kaetud võlakirjade kolme ostukava, väärtpaberituruprogrammi ja varaga tagatud väärtpaberite ostukava raames rahapoliitilistel eesmärkidel ostetud väärtpaberite haldamisest. Eespool nimetatud tegevustega seotud finantsriskid hõlmavad krediidi-, turu- ja likviidsusriske. EKP võtab oma varade jaotamisel ning asjakohaste riskijuhtimisraamistike ja muude nõuetele vastavate raamistike rakendamisel arvesse eri portfellide ja finantspositsioonide eesmäärke ja otstarvet, samuti oma otsustusorganite riskieelistusi. Selleks et tagada alati kõnealuste eelistuste arvessevõtmine, jälgib ja mõõdab EKP riske korrapäraselt, võtab vajaduse korral asjakohaseid riskimaandusmeetmeid ning vaatab regulaarselt läbi oma varade jaotuse ja riskijuhtimisraamistikud.

Finantsriske saab kvantifitseerida mitmesuguste riskinäitajate kaudu. Finantsriskide hindamiseks kasutab EKP organisatsioonis endas välja töötatud riskihindamismeetodeid, mis tuginevad ühtsele turu- ja krediidiriski simulatsiooni raamistikule. Riskinäitajate aluseks olevad peamised mudelite koostamise põhimõtted, meetodid ja eeldused lähtuvad turustandarditest.⁶ Selleks et saada terviklik ülevaade võimalikest riskisündmustest, mis võivad esineda eri sagedusega ja olla erineva tõsidusega, kasutab EKP kaht liiki näitajaid: riskiväärtus (VaR) ja

⁶ Makseviivituse ja reitingute muutumise tõenäosused tuletatakse suuremate reitinguagenduuride avaldatud asjakohaste uurimuste alusel. Volatiilsuse näitajaid, korrelatsioone ning krediidi- ja tururiski muutujate ühetaolist liikumist modelleeritakse mitme teguriga koopula abil kalibreerituna ajalooliste andmete põhjal.

eeldatav puudujääk,⁷ mis arvutatakse mitme usaldatavustaseme kohta. Lisaks kasutatakse statistiliste riskihinnangute paremaks mõistmiseks ja täiendamiseks tundlikkus- ja stressistsenaariumi analüüsi.

Mõõdetuna riskiväärtusena 95% usaldatavustasemel (VaR95%) ühe aasta jooksul, ulatusid EKP finantsvaradest tulenevad finantsriskid 2014. aasta 31. detsembri seisuga kokku 8,6 miljardi euronit. See tähendab, et 31. detsembri 2013. aasta hinnanguliste riskinäitajatega võrreldes püsib agregeeritud riskitase muutumatuna.⁸

4.1.1 Krediidirisk

EKP juhib oma krediidiriski, mis koosneb makseviivituse riskist ja krediidireitingute muutumise riskist⁹, peamiselt varade jaotamise poliitika, kõlblikuskriteeriumide, nõuetekohaste hindamiste ja riskidele avatuse piirmäärade kaudu ning teatavates krediidioperatsioonides ka tagatiste hoidmise meetodite abil. Riskiohjemeetmed ja piirmäärad, mida EKP kasutab oma krediidiriski positsiooni kindlaksmääramiseks, on operatsiooniti erinevad, kajastades eri portfelli poliitikat või investeerimiseesmärke ning alusvarade riskinäitajaid.

EKP välisvaluutareserve mõjutavad nii makseviivituse risk kui ka krediidireitingute muutumise risk. Need riskid on siiski minimaalsed, sest reserve investeeritakse kõrge krediidikvaliteediga varadesse.

EKP kullavarusid krediidirisk ei mõjuta, sest kulda ei laenata kolmandatele isikutele.

Eurodes nomineeritud investeerimisportfelli eesmärk on tagada vajalikud vahendid EKP tegevuskulude katteks, samal ajal säilitades investeeritud kapitali. Seepärast mängivad tootluse kaalutlused selle portfelli puhul varade jaotamisel ja riskiohjeraamistikus suhteliselt suuremat rolli kui EKP välisvaluutareserveid puhul. Sellegipoolest hoitakse portfelli krediidiriski mõõdukal tasemel.

Kaetud võlakirjade ostukava, väärtpaberituruprogrammi ja varaga tagatud väärtpaberite ostukava raames rahapoliitilistel eesmärkidel soetatud väärtpabereid hinnatakse amortiseeritud soetusmaksumuse alusel (mida korrigeeritakse väärtuse langemisel) ning seetõttu ei hinnata neid turuhindade alusel ümber. Seega ei mõjuta nende positsioonidega seotud krediidireitingute muutumise risk otseselt EKP finantsaruannet. Samas võib neid väärtpabereid mõjutada makseviivituse risk ning

⁷ Riskiväärtus on määratletud kui finantsvarade portfelli maksimaalse võimaliku kahjumi künnis, mida ei tohi statistilise mudeli kohaselt teatava tõenäosuse puhul (usaldatavustase) määratud riskiperioodi jooksul ületada. Eeldatav puudujääk on ühtne riskinäitaja, mis on sama riskiperioodi ja usaldatavustaseme juures konservatiivsem kui riskiväärtus, sest sellega mõõdetakse tõenäosusega kaalutud keskmist kahjumit, mis võib tekkida riskiväärtuse künnist ületavate halvimate stsenaariumide korral. Kahjum on siinkohal määratletud kui EKP portfelli bilansilise netoväärtuse (perioodi alguses) ja simuleeritud väärtuste (perioodi lõpus) vaheline erinevus.

⁸ Tegevusaruandes esitatud riskihinnangud on koostatud, kasutades järjepidevalt sama meetodikat ning samu riskieeldusi (mõõdetuna seisuga 31. detsember 2013 ja 31. detsember 2014).

⁹ Makseviivituse risk on määratletud kui finantskahjude tekke risk tingituna makseviivituse juhtumist, mis tuleneb sellest, et võlgnik (vastaspool või emitent) ei täida oma finantskohustusi õigel ajal. Krediidireitingute muutumise risk on finantskahjumite tekke risk tingituna finantsvarade ümberhindlusest pärast nende krediidikvaliteedi ja reitingute halvenemist.

nende krediitkvaliteedi halvenemine võib avaldada EKP finantsaruandele mõju korralise analüüsiprotsessi ja väärtuse languse kajastamise kaudu. Väärtpaberituruprogrammi korral määratakse krediidiriski profiil kindlaks seniste soetamiste jaotusega riigiti, milles juhitud rahapoliitilistest kaalutlustest. Kaetud võlakirjade kolme ostukava portfelli puhul hoitakse makseviivituse riski mõeldukal tasemel varade jaotamise, riskipositsioonide piirmäärade ja kõlblikusraamistike kaudu, mis aitavad kujundada kõrge krediitkvaliteediga ja mitmekesistatud kaetud võlakirjade portfelli. Varaga tagatud väärtpaberite ostukava puhul hallatakse makseviivituse riski asjakohase laiaulatusliku menetluse abil, mis täiendab kohaldatavaid kõlblikuskriteeriume ning tagab, et ostetakse üksnes kõrge kvaliteediga lihtsaid ja läbipaistvaid varaga tagatud väärtpabereid. Rahapoliitilistel eesmärkidel hoitavate väärtpaberitega seotud krediidiriski tase on EKP riskitaluvuse piires.

4.1.2 Tururisk¹⁰

Peamised tururiski liigid, mis mõjutavad EKPd varade haldamisel, on valuuta- ja toormerisk (kullahinna risk).¹¹ EKP-d mõjutab ka intressirisk.¹²

Valuuta- ja toormerisk

EKPd mõjutavad valuuta- ja toormerisk tingituna välisvaluuta-reservidest ja kullavarudest. Arvestades panga riskipositsiooni suurust ning vahetuskursside ja kullahinna volatiilsust, on valuuta- ja toormerisk EKP finantsriskide portfellis valdav.

Pidades silmas kulla ja välisvaluuta-reservide poliitilist tähtsust, ei ole EKP eesmärgiks valuuta- ja toormeriski kõrvaldada. Neid riske maandatakse suurel määral positsioonide mitmekesistamise kaudu eri väeringute ja kulla vahel, ehkki varade jaotamisel lähtutakse eelkõige võimalikust poliitilise sekkumise vajadusest.

Valuuta- ja toormeriskide osakaal on valdav kogu EKP riskiprofiilis. Suurem osa riskidest tuleneb kullahinna ja USA dollari vahetuskursi volatiilsusest. Koosõlas eurosüsteemi eeskirjadega võib kulla ja USA dollari ümberhindluskontodid, mis ulatusid 31. detsembril 2014 vastavalt 12,1 miljardi euroni (2013. aastal 10,1 miljardit eurot) ja 6,2 miljardi euroni (2013. aastal 1,7 miljardit eurot), kasutada alusvara hindade tulevaste ebasoodsate muutuste mõju vähendamiseks, leevendades sellega või koguni hoides ära mõju EKP tulude ja kulude aruandele.

¹⁰ Tururisk on finantskahjumite tekke risk tingituna turuhindade ja intressimäärade muutustest, mis ei ole seotud krediidisündmustega.

¹¹ Valutarisk on välisvaluutas nomineeritud positsioonidelt finantskahjumite tekke risk, mis on tingitud vahetuskursi kõikumistest. Toormerisk on portfelli kuuluvalt toormet finantskahjumi tekke risk, mille tingib toorme turuhinna kõikumine.

¹² Intressirisk on finantskahjumi tekke risk tingituna finantsinstrumentide turuväärtuse langusest kohaldatavate intressimäärade (tootluse) negatiivsete muutuste tõttu.

Intressirisk

Kaetud võlakirjade kolme ostukava, väärtpaberituruprogrammi ja varaga tagatud väärtpaberite ostukava raames soetatud väärtpabereid hinnatakse amortiseeritud soetusmaksumuse alusel (mida korrigeeritakse väärtuse langemisel) ning seetõttu ei hinnata neid turuhindade alusel ümber ja intressirisk neid otseselt ei mõjuta.

Samas investeeritakse enamik EKP välisreserve ja eurodes nomineeritud investeerimisportfelle püsituduväärtpaberitesse, mis hinnatakse turuhindade alusel ümber ja on seega intressiriskile avatud. Nendest portfelliidest tulenevat intressiriski ohjatakse varade jaotamise poliitika ning tururiskide piirmäärade kaudu, mis tagavad, et tururisk jääb tasemele, mis kajastab EKP riski ja tootluse eelistusi eri portfelliidide puhul. Püsituduportfelliidide modifitseeritud kestusena¹³ väljendatult toovad erinevad riski ja tootluse eelistused eurodes nomineeritud investeerimisportfelliidide puhul kaasa pikema modifitseeritud kestuse kui välisvaluutareserve korral.

Intressirisk mõjutab EKPd vähe ning selle tase püsis 2014. aastal üldjoontes stabiilselt madalana.

4.1.3 Likviidsusrisk

Pidades silmas euro rolli peamise reservvääringuna ja EKP rolli keskpangana ning tema varade ja kohustuste struktuuri, on ainus EKPd ohustav oluline likviidsusrisk finantskahjude tekke risk, mille põhjuseks on suutmatus realiseerida varasid kehtiva turuhinnaga ja ettenähtud tähtaja jooksul. Seoses sellega võivad EKP portfelliidide stabiilsust ja nende erilisi eesmärke arvestades tuleneda EKP põhilised likviidsusriskid tema välisvaluutareserveidest, sest välisvaluutaga seotud sekkumisoperatsioonide tegemiseks tuleb suur osa neist realiseerida lühikese aja jooksul.

EKP välisvaluutareserveid ohustavat likviidsusriski ohjatakse varade jaotuse ja piirmäärade kehtestamise kaudu, mis tagab piisavalt suure osa EKP osaluste investeerimise varadesse, mida saab kiiresti realiseerida hinda oluliselt mõjutamata.

EKP portfelliidide likviidsusriski profiil püsis 2014. aastal üldiselt stabiilsena.

4.2 Operatsioonirisk

EKP operatsioonirisk on määratletud kui negatiivne finants-, äri- või mainemõju, mis tuleneb isikutest¹⁴, siseste juhtimis- ja äriprotsesside ebapiisavast rakendamisest või mittetoimimisest, protsesside aluseks olevate süsteemide häiretest või välistest sündmustest (nt loodusõnnetused või välised rünnakud). Operatsiooniriski juhtimise peamised eesmärgid EKPd on aidata tagada, et EKP täidab oma ülesannet ja

¹³ Modifitseeritud kestus on portfelliidide väärtuse tundlikkus tootluse kõverate paralleelseste nihete suhtes.

¹⁴ Mõistet „isikud“ kasutatakse üldises tähenduses ja see hõlmab nii töötajate tegevusest kui ka puudulikust personalihaldusest ja -poliitikast tulenevat mõju.

saavutab oma eesmärgid, samuti kaitsta panga mainet ning varasid kahjude, kuritarvitamise ja kahjustamise eest.

Operatsiooniriski juhtimise raamistiku kohaselt vastutab iga tegevusvaldkond oma operatsiooniriskide tuvastamise, hindamise ja järelevalve eest, peab nendega toimetulekuks võtma asjakohaseid meetmeid ning riskidest aru andma. EKP riskitaluvuse poliitikas antakse juhiseid riskijuhtimisstrateegiate kohta ning riskide aktsepteerimise menetluste kohta. See on seotud riskimaatriksiga, mis põhineb EKP riskimõjude ja tõenäosuse liigitusskaalal (kasutatakse nii kvalitatiivseid kui ka kvantitatiivseid kriteeriumeid).

Tegevusriskide juhtimise ja talitluspidevuse funktsioon (ORM/BCM) vastutab tegevusriskide ja talitluspidevuse raamistike käigushoidmise eest ning asjakohase metodoloogilise abi pakkumise eest riskiomanikele. Lisaks esitab tegevusriskide juhtimise ja talitluspidevuse funktsioon operatsiooniriskide komiteele ja EKP juhatusele iga-aastaseid ja ühekordseid aruandeid ning toetab otsustusorganeid EKP operatsiooniriskide haldamisega seotud järelevalves. Lisaks koordineerib ja rakendab funktsioon talitluspidevuse tegevuskava, teostab EKP tähtsaimate operatsioonide talitluspidevuse korrapärast kontrolli ja läbivaatamist ning toetab kriisiohjemeeskonda, selle tugistruktuure ja tegevusharusid talitluspidevuse häirete korral.

5 Finantsvahendid

5.1 Kapital

Seoses ühisraha kasutuselevõtuga Lätis 1. jaanuaril 2014 tegi Läti keskpank kõnealuse kuupäeva seisuga 29,4 miljoni euro suuruse sissemakse. Selle sissemakse tulemusel ja pärast liikmesriikide keskpankadele määratud osakaalu kohandamist EKP kapitali märkimise aluses ulatus EKP sissemakstud kapital 2014. aasta 31. detsembri seisuga 7697 miljoni euroni. Üksikasjalikum teave EKP kapitali kohta on esitatud finantsaruande lisa kirjes 16.1 „Kapital”.

5.2 Eraldis valuuta-, intressi-, krediidi- ja kullahinnariski katteks

Arvestades EKP märkimisväärseid finantsriske (vt 4. jagu), säilitab EKP eraldise valuuta-, intressi-, krediidi- ja kullahinnariski katteks. Eraldise suurust ja jätkuvat vajalikkust kontrollitakse igal aastal, võttes arvesse mitut tegurit, eeskätt riski kandvate varade hulka, jooksva majandusaasta vältel realiseerunud riskide ulatust, eelolevaks aastaks prognoositavat tulemust ning riskide hindamist, sealhulgas riski kandvate varade riskiväärtusearvutusi, mida kohaldatakse aja jooksul järjepidevalt. Eraldis koos kõigi EKP üldreservfondis hoitavate summadega ei tohi ületada euroala riikide keskpankade sissemaksete kogumahtu EKP kapitalis.

2013. aasta 31. detsembri seisuga ulatus valuuta-, intressi-, krediidi- ja kullahinnariski katteks ettenähtud eraldis 7530 miljoni euroni. Läti keskpank kandis seisuga 1. jaanuar 2014 eraldisse 30,5 miljonit eurot. Lisaks otsustas EKP nõukogu

oma riskihinnangut arvesse võttes suurendada seisuga 31. detsember 2014 riskieraldist 7575 miljoni euroni. See summa võrdub euroala riikide keskpankade sissemaksete kogumahuga EKP kapitalis seisuga 31. detsember 2014.

5.3 Ümberhindluskontod

Kulla, valuuta ja väärtpaberitega seotud realiseerimata kasumit (v.a amortiseeritud soetusmaksumuse alusel hinnatav kasum) ei kajastata tulude ja kulude aruandes tuluna ning see kantakse otse ümberhindluskontodele EKP bilansi kohustuste poolel. Neil kontodel olevaid varasid saab kasutada hindade ja/või vahetuskursside edasise ebasoodsa arengu mõju absorbeerimiseks, seega saab selliste finantspuhvrite abil tugevdada EKP võimet alusriskidele vastu panna.

Kulla, valuuta ja väärtpaberite ümberhindluskontode kogusumma oli 2014. aasta detsembri lõpu seisuga 20,2 miljardit eurot.¹⁵ Vt lähemalt arvestuspõhimõtteid käsitlev lisa ning bilansi kirje 15 „Ümberhindluskontod”.

¹⁵ Bilansi kirje „Ümberhindluskontod” hõlmab ka pensionihüvitiste ümberhindamisi.

Põhitegevusvaldkondade mõju EKP finantsaruandele

Alltoodud tabel annab ülevaate EKP ülesannete täitmiseks vajalikest põhitegevustest ja -funktsioonidest ning nende mõjust panga finantsaruandele.

Operatsioon/funktsioon	Mõju EKP finantsaruandele
Rahapoliitilised operatsioonid	Standardseid rahapoliitilisi operatsioone teevad eurosüsteemi riikide keskpangad detsentraliseeritult. Seega puudub neil operatsioonidel vahetu mõju EKP finantsaruandele.
Rahapoliitilistel eesmärkidel hoitavad väärtpaberid (kaetud võlakirjade ostukavad, väärtpaberituruprogramm, varaga tagatud väärtpaberite ostukavad)	EKP väärtpaberite kajastatakse kirjes „Rahapoliitilistel eesmärkidel hoitavad väärtpaberid”. Nende portfelli varasid kajastatakse amortiseeritud maksumuses ning vähemalt kord aastas kontrollitakse väärtpaberite väärtuse langust. Kupongiintressid ning diskontode/preemiade amortisatsioon kajastatakse tulude ja kulude aruandes. ¹⁶
Investeermistegevus (välisvaluutareservide ja omavahendite haldamine)	EKP välisvaluutareserve kajastatakse bilansis ¹⁷ või bilansivälistel kontodel kuni arveldamise kuupäevani. EKP omavahendite portfelli kajastatakse valdavalt bilansi kirjes „Muud finantsvarad”. Puhas intressitulu, sh kupongiintressid ning diskontode/preemiade amortisatsioon, kajastub tulude ja kulude aruandes. ¹⁸ Vahetuskursi ja hindadega seotud realiseerimata kahjum ning väärtpaberimüügist tulenenud realiseeritud kasum ja kahjum kajastuvad samuti tulude ja kulude aruandes ¹⁹ ning realiseerimata kasum bilansi kirjes „Ümberhindluskontod”.
Maksesüsteemid (TARGET2)	Euroala riikide keskpankade eurosüsteemisisesed nõuete ja kohustuste positsioonid EKP suhtes, mis tulenevad nende osalusest TARGET2s, esitatakse EKP bilansis varade või kohustuste ühtse netopositsioonina. Nendelt positsioonidelt makstav intress kajastatakse tulude ja kulude aruande kirjetes „Muu intressitulu” ja „Muu intressikulu”.
Ringluses olevad pangatähed	EKP-le on eraldatud 8% ringluses olevate euro pangatähtede koguväärtusest. EKP osa on tagatud tema nõuetega liikmesriikide keskpankadele, mille intressimääraks on põhiliste refinantseerimisoperatsioonide intressimäär. Nõuetelt laekuv intressitulu esitatakse tulude ja kulude aruande kirjes „Intressitulu europangatähtede jaotusest eurosüsteemis”. EKP kannab ise kulud, mis tekivad europangatähtede piiriülese transpordi tõttu trükikodade ja keskpankade vahel (uute pangatähtede tarned) ning riikide keskpankade vahel (ühe keskpanga puuduvate varude täiendamiseks teise keskpanga varude ülejäägist). Need kulud esitatakse tulude ja kulude aruande kirjes „Pangatähtede tootmisenused”.
Pangandusjärelvalve	EKP järelvalveülesannete täitmisega seotud iga-aastased kulud kaetakse järelvalve alla kuuluvate üksuste makstavatest iga-aastastest järelvalvetasudest. Alates 2014. aasta novembri algusest on järelvalvetasusid kajastatud tekkepõhiselt tulude ja kulude aruande kirjes „Tasude ja komisjonitasudega seotud netotulu”.

¹⁶ Kirjed „Muu intressitulu” ja „Muu intressikulu”.

¹⁷ Peamiselt kirjetes „Kuld ja nõuded kullas”, „Nõuded välisvääringus euroalaväliste residentide vastu”, „Nõuded välisvääringus euroala residentide vastu” ning „Kohustused välisvääringus euroalaväliste residentide ees”.

¹⁸ EKP välisvaluutareservidega seotud tulu kajastatakse kirjes „Intressitulu välisvaluutareservidelt” ning omavahenditega seotud intressitulu ja -kulu kirjetes „Muu intressitulu” ja „Muu intressikulu”.

¹⁹ Kirjetes „Finantsvarade ja -positsioonide allahindlused” ja „Realiseeritud kasum/kahjum finantsoperatsioonidest”.

2014. aasta finantstulemus

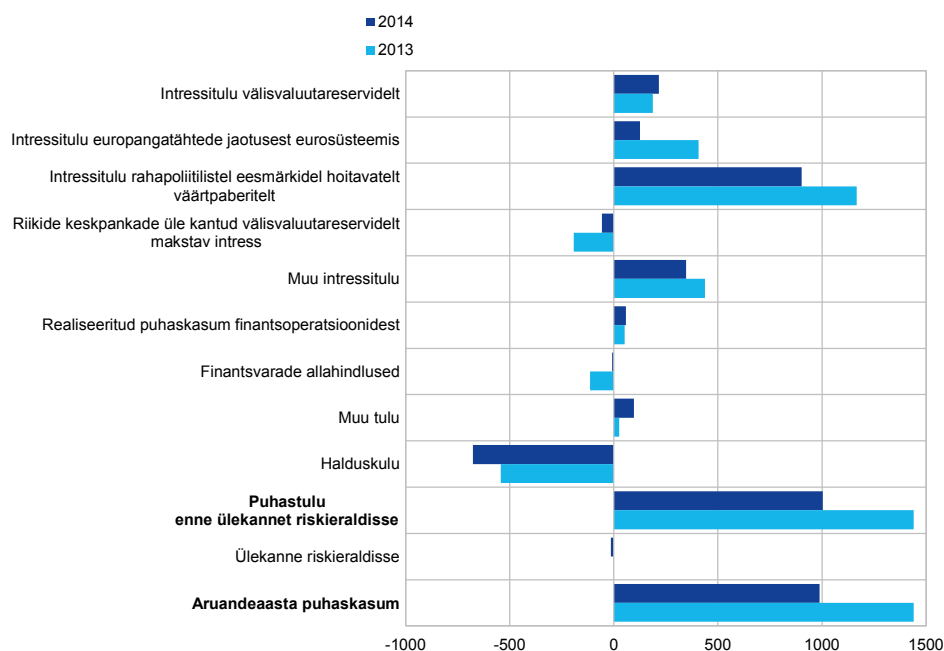
2014. aastal oli EKP puhaskasum 989 miljonit eurot (2013. aastal 1440 miljonit eurot) pärast riskieraldisse tehtud 15 miljoni euro suurust ülekannet (2013. aastal 0,4 miljonit eurot).

Joonisel 1 on esitatud EKP kulude ja tulude aruande komponendid 2014. aastal võrreldes 2013. aastaga.

Joonis 1.

EKP tulude ja kulude aruande jaotus 2014. ja 2013. aastal

(miljonites eurodes)



Allikas: EKP.

Tähtsamad aspektid

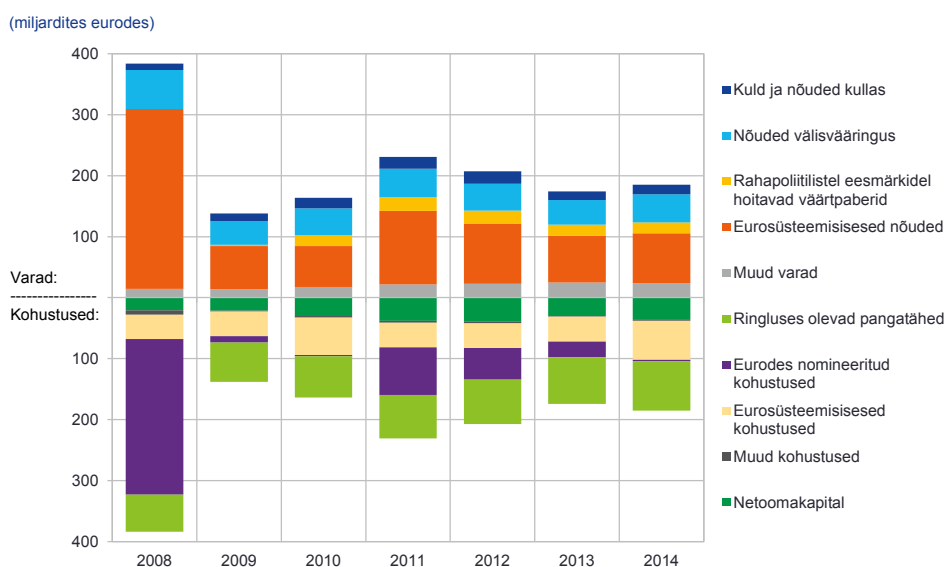
- 2014. aasta puhas intressitulu oli 1536 miljonit eurot, 2013. aasta oma aga 2005 miljonit eurot. Puhta intressitulu vähenemise põhjustasid peamiselt a) väiksem intressitulu, mille EKP sai ringluses olevatelt europangatähtedelt, kuna 2014. aastal oli põhiliste refinantseerimisoperatsioonide keskmine intressimäär madalam; ning b) väiksem intressitulu väärtpaberituruprogrammi ja kaetud võlakirjade esimese ja teise ostukava raames ostetud väärtpaberitelt (väärtpaberite lunastustähtaegade saabumise tõttu). Nende muutuste mõju korvasid osaliselt väiksemad intressikulud euroala liikmesriikide keskpankade poolt EKP-le üle kantud välisvaluutareservidega seotud nõuetelt.

- USA dollarite portfellis ja omavahendite portfellis hoitavate väärtpaberite turuväärtuse üldise kasvu tulemusel oli 2014. aastal allahindlusi eelnenud aastaga võrreldes märkimisväärselt vähem ehk 8 miljoni euro ulatuses (2013. aastal 115 miljonit eurot).
- EKP halduskulu kokku, sh amortisatsioon, suurenes 527 miljonilt eurolt 2013. aastal 677 miljoni euroni 2014. aastal. See oli tingitud peamiselt ühtse järelevalvemehhanismiga seotud kuludest. EKP uute hoonete ehitamisega seotud kulud on valdavalt kapitaliseeritud ning neid kõnealune kirje ei hõlma.
- 2014. aasta novembris kolis EKP oma uude hoonekompleksi. Selle ajani kantud kapitaliseeritud kulud viidi kirjest „Poolleolevad ehitised” üle vastavasse varakirjesse. Amortisatsioon algas 2015. aasta jaanuaris kooskõlas EKP amortisatsiooni arvestamise põhimõtetega.
- Arvepidamises on tehtud järgmine muudatus: nagu arvestuspõhimõtteid käsitlevas lisas kirjeldatakse, korrigeeriti praegu rahapoliitilistel eesmärkidel hoitavate väärtpaberite raamatupidamiskäsitlust. Neid väärtpabereid kajastatakse nüüd amortiseeritud maksumuses (mida väärtuse langemisel korrigeeritakse) olenemata sellest, kas neid hoitakse tähtajani või mitte. See muudatus ei mõjutanud EKP finantstulemust.

8 EKP finantsaruande areng pikas perspektiivis

Joonistel 2 ja 3 antakse ülevaade EKP bilansi ning tulude ja kulude aruande (sh nende komponentide) arengust aastatel 2008–2014.

Joonis 2.
EKP bilanss aastatel 2008–2014

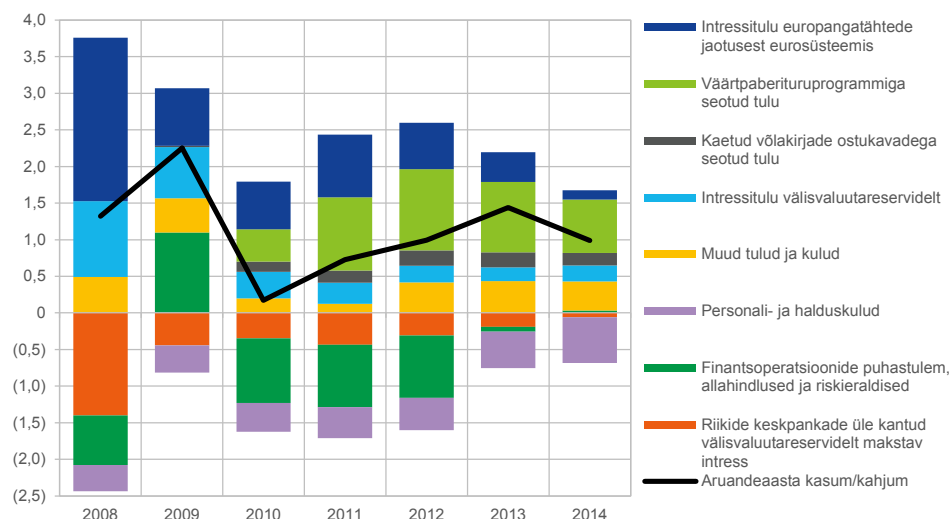


Allikas: EKP.

Joonis 3.

EKP tulude ja kulude aruanne aastatel 2008–2014

(miljardites eurodes)



Allikas: EKP.

Alates 2008. aastast on EKP bilanss märkimisväärselt kahanenud. Eurosüsteemi osapooltele USA dollarites pakutava rahastamise tingimuste paranemise tulemusel vähenes järk-järgult eurosüsteemi teostatavate USA dollarites likviidsust pakkuvate operatsioonide arv. Sellega kaasnes EKP eurosüsteemisest nõuete ja tema eurodes nomineeritud kohustuste vähenemine – see oli põhitegur, mille tõttu EKP bilanss kõnealusel perioodil üldiselt kahanes. Kahanemist korvasid vaid osaliselt a) ringluses olevate pangatähtede arvu suurenemine; b) rahapoliitilistel eesmärkidel hoitavate väärtpaberite ostud ning c) EKP kapitali, üldist riskieraldist ja ümberhindluskontosid hõlmava netoomakapitali kasv.

EKP puhaskasumit mõjutasid samal perioodil järgmised tegurid.

- Põhiliste refinantseerimisoperatsioonide intressimäär alanes, vähendades märkimisväärselt EKP emissioonitulu. 2014. aastal oli keskmine intressimäär 0,16% (2008. aastal 4%) ning selle tulemusel vähenes ringluses olevatelt europangatähtedelt saadud tulu 2,2 miljardilt eurolt 2008. aastal 0,1 miljardi euroni 2014. aastal.
- Üldisesse riskieraldisse tehti valuuta-, intressi-, krediidi- ja kullahinnariski katteks 3,6 miljardi euro suurune sissekanne. Eraldisse kantud summad vähendasid saadud kasumit sama suure summa võrra.
- Välisvaluutareservidelt teenitud tulu kahanes järk-järgult peamiselt USA dollari portfelli tulususe vähenemise ning kõnealuselt portfelliit saadava intressitulu vähenemise tõttu. Puhastulu välisvaluutareservidelt oli 2014. aastal 0,2 miljardit eurot (2008. aastal 1,0 miljardit eurot).

- Rahapoliitilistel eesmärkidel hoitavate väärtpaberite (eelkõige väärtpaberituruprogrammi ja kaetud võlakirjade ostukavade portfelliges hoitavate väärtpaberite) ostudelt saadi kokku keskmiselt 55% EKP viimase viie aasta puhtast intressitulust.

EKP finantsaruanne

Bilanss seisuga 31. detsember 2014

VARAD	Lisa kirje nr	2014 €	2013 €
Kuld ja nõuded kullas	1	15 980 317 601	14 063 991 807
Nõuded välisvääringus euroalaväliste residentide vastu	2		
Nõuded IMFi vastu	2.1	669 336 060	627 152 259
Pangakontode jäägid, väärtpaberinvesteeringud, välislaenu ja muud välisvarad	2.2	43 730 904 005	38 764 255 039
		44 400 240 065	39 391 407 298
Nõuded välisvääringus euroala residentide vastu	2.2	1 783 727 949	1 270 792 764
Nõuded eurodes euroalaväliste residentide vastu	3		
Pangakontode jäägid, väärtpaberinvesteeringud ja laenu	3.1	0	535 000 000
Muud nõuded eurodes euroala krediidiasutuste vastu	4	2 120 620	9487
Euroala residentide eurodes nomineeritud väärtpaberid	5		
Rahapoliitilistel eesmärkidel hoitavad väärtpaberid	5.1	17 787 948 367	18 159 937 704
Eurosüsteemisesed nõuded	6		
Nõuded seoses europangatähtede jaotamisega eurosüsteemis	6.1	81 322 848 550	76 495 146 585
Muud varad	7		
Materiaalne ja immateriaalne põhivara	7.1	1 249 596 659	971 175 790
Muud finantsvarad	7.2	20 626 359 858	20 466 245 900
Bilansiväliste instrumentide ümberhindlusest tulenevad erinevused	7.3	319 624 726	104 707 529
Viitlaekumised ja ettemakstud kulud	7.4	725 224 031	977 552 068
Mitmesugused muud varad	7.5	1 092 627 246	1 739 308 724
		24 013 432 520	24 258 990 011
Varad kokku		185 290 635 672	174 175 275 656

KOHUSTUSED	Lisa kirje nr	2014 €	2013 €
Ringluses olevad pangatähed	8	81 322 848 550	76 495 146 585
Kohustused eurodes teiste euroala residentide ees	9		
Muud kohustused	9.1	1 020 000 000	1 054 000 000
Kohustused eurodes euroalaväliste residentide ees	10	900 216 447	24 765 513 795
Kohustused välisvääringus euroalaväliste residentide ees	11		
Hoiused, kontojäägid ja muud kohustused	11.1	458 168 063	18 478 777
Eurosüsteemisesed kohustused	12		
Välisvaluutareservide ülekandmisega samaväärsed kohustused	12.1	40 553 154 708	40 309 644 425
Muud eurosüsteemisesed (neto)kohustused	12.2	23 579 372 965	119 857 494
		64 132 527 673	40 429 501 919
Muud kohustused	13		
Bilansiväliste instrumentide ümberhindlusest tulenevad erinevused	13.1	178 633 615	185 010 549
Viitvõlad ja ettemakstud tulud	13.2	96 191 651	370 542 207
Mitmesugused muud varad	13.3	869 549 503	786 331 706
		1 144 374 769	1 341 884 462
Eraldised	14	7 688 997 634	7 619 546 534
Ümberhindluskontod	15	19 937 644 696	13 358 190 073
Kapital ja reservid	16		
Kapital	16.1	7 697 025 340	7 653 244 411
Aruandeaasta kasum		988 832 500	1 439 769 100
Kohustused kokku		185 290 635 672	174 175 275 656

31. detsembril 2014 lõppenud aasta tulude ja kulude aruanne

	Lisa kirje nr	2014 €	2013 €
Intressitulu välisvaluutareservidelt	24.1	217 003 159	187 279 973
Intressitulu europangatähtede jaotusest eurosüsteemis	24.2	125 806 228	406 310 130
Muu intressitulu	24.4	2 512 243 088	6 477 297 658
<i>Intressitulu</i>		<i>2 855 052 475</i>	<i>7 070 887 761</i>
Riikide keskpankade üle kantud välisvaluutareservidelt makstav intress	24.3	(57 015 146)	(192 248 631)
Muu intressikulu	24.4	(1 262 336 836)	(4 873 777 652)
<i>Intressikulu</i>		<i>(1 319 351 982)</i>	<i>(5 066 026 283)</i>
Puhas intressitulu	24	1 535 700 493	2 004 861 478
Realiseeritud kasum/kahjum finantsoperatsioonidest	25	57 260 415	52 122 402
Finantsvarade ja -positsioonide allahindlused	26	(7 863 293)	(114 607 365)
Kanded valuuta-, intressi-, krediidi- ja kullahinnariski eraldistest/eraldistesse		(15 009 843)	(386 953)
Finantsoperatsioonide puhastulem, allahindlused ja riskieraldised		34 387 279	(62 871 916)
Tasude ja komisjonitasudega seotud netotulu/-kulu	27/28	28 158 654	(2 126 773)
Tulu aktsiatelt ja osalustest	29	780 935	1 168 907
Muu tulu	30	67 253 502	26 107 807
Puhastulu kokku		1 666 280 863	1 967 139 503
Personalikulu	31	(301 142 390)	(240 523 980)
Halduskulu	32	(353 579 537)	(268 183 737)
Materiaalse ja immateriaalse põhivara amortisatsioon		(15 312 728)	(10 468 686)
Pangatähtede tootmisteenused	33	(7 413 708)	(8 194 000)
Aruandeaasta kasum		988 832 500	1 439 769 100

Frankfurt Maini ääres, 10. veebruar 2015

EUROOPA KESKPANK

Mario Draghi
President

Arvestuspõhimõtted¹

Finantsaruande vorm ja esitusviis

EKP finantsaruanne on koostatud selleks, et anda õiglane ülevaade EKP finantsseisundist ja majandustegevuse tulemustest. Aruanne põhineb järgmistel arvestuspõhimõtetel², mida EKP nõukogu peab keskpanga tegevuse seisukohalt asjakohaseks.

Arvestuspõhimõtted

Aruande koostamisel on rakendatud järgmisi arvestuspõhimõtteid: majanduslik reaalsus ja läbipaistvus, konservatiivsus, bilansipäevajärgsete sündmuste kajastamine, olulisus, jätkuvus, tekkepõhisus, järjepidevus ja võrreldavus.

Varade ja kohustuste kajastamine

Varasid ja kohustusi kajastatakse bilansis üksnes juhul, kui on tõenäoline, et vara või kohustuse kandega seotud tulevane majanduslik kasu liigub EKPsse või EKPst välja, peaaegu kõik varaga seotud riskid ja tulu on kantud üle EKP-le ning vara maksumust või väärtust või kohustuse suurust saab usaldusväärselt mõõta.

Raamatupidamise alused

Aruanne on koostatud, lähtudes soetusmaksumuse põhimõttest ning seda on kohandatud, et hõlmata turukõlblike väärtpaberite (v.a rahapoliitilistel eesmärkidel hoitavad väärtpaberid), kulla ning kõigi ülejäänud välisvääringus nomineeritud bilansiliste ja bilansiväliste varade ja kohustuste turuväärtust. Finantsvarade ja -kohustustega seotud tehinguid kajastatakse nende arvelduspäeval.

Välisvaluutas nomineeritud finantsinstrumentidega tehtud tehingud (v.a hetketehingud väärtpaberitega) kajastatakse tehingupäeval bilansivälistel kontodel. Arvelduspäeval pööratakse bilansivälised kanded ümber ja tehingud kajastatakse bilansis. Välisvaluuta ost ja müük mõjutavad välisvaluuta netopositsiooni tehingupäeval ning realiseeritud müügitulem arvutatakse samuti tehingupäeval. Välisvaluutas nomineeritud finantsinstrumentidega seoses kogunenud intress ning üle- või alakurss arvutatakse ja kirjendatakse iga päev. Need laekumised mõjutavad iga päev ka välisvaluuta positsiooni.

¹ EKP üksikasjalikud arvestuspõhimõtted on sätestatud 11. novembri 2010. aasta otsuses EKP/2010/21, ELT L 35, 9.2.2011, lk 1. Otsust on viimati muudetud 15. detsembri 2014. aasta otsusega EKP/2014/55 (Euroopa Liidu Teatajas veel avaldamata).

² Kõnealused põhimõtted on kooskõlas EKPSi põhikirja artikli 26.4 sätetega, mis nõuavad kooskõlastatud lähenemist eurosüsteemi majandustegevuse raamatupidamisarvestust ja finantsaruandlust käsitlevatele eeskirjadele.

Kuld ning välisvaluutavarad ja -kohustused

Välisväeringus nomineeritud varad ja kohustused konverteeritakse eurodeks bilansipäeval kehtiva vahetuskursi alusel. Tulud ja kulud konverteeritakse tehingu kajastamise päeval kehtiva vahetuskursi põhjal. Välisvaluutavarade ja -kohustuste ning sealhulgas bilansiliste ja bilansiväliste instrumentide ümberhindlus toimub väeringute kaupa.

Välisväeringus nomineeritud varade ja kohustuste hinna ümberhindlust turuhindadesse eristatakse vahetuskursi ümberhindlusest.

Kulla väärtust hinnatakse aastalõpu turuhinna alusel, eristamata hinna ja valuuta ümberhindluse erinevusi. 31. detsembril 2014 lõppenud aastal hinnati kulla väärtust üksnes 31. detsembril 2014 kehtinud EUR/USD vahetuskursi põhjal arvatud kullaunsi eurohinna alusel.

IMFi arvestusühik (SDR) määratletakse valuutakorvi alusel. EKP-le kuuluvate IMFi arvestusühikute ümberhindamiseks arvutati SDRi väärtus nelja peamise väeringu (USA dollar, euro, Jaapani jeen ja naelsterling) vahetuskursside kaalutud summana, mis on konverteeritud eurodesse seisuga 31. detsember 2014.

Väärtpaberid

Rahapoliitilistel eesmärkidel hoitavad väärtpaberid

Enne 2014. aastat käsitleti kõiki rahapoliitilistel eesmärkidel hoitavaid väärtpabereid tähtaja lõpuni hoitavate väärtpaberitena ning seetõttu hinnati neid amortiseeritud soetusmaksumuse alusel, mida korrigeeriti väärtuse langemisel. 2014. aastal otsustas EKP nõukogu, et seni rahapoliitilistel eesmärkidel hoitud väärtpabereid kajastatakse jätkuvalt amortiseeritud maksumuses, mida väärtuse langemisel korrigeeritakse olenemata sellest, kas neid hoitakse tähtajani või mitte. See muutus arvestuspõhimõtetes ei toonud kaasa 2013. aasta võrreldavate andmete korrigeerimist, sest olemasolevaid väärtpabereid juba kajastati uute arvestuspõhimõtete kohaselt.

Muud väärtpaberid

Turukõlblikke väärtpabereid (v.a rahapoliitilistel eesmärkidel hoitavad väärtpaberid) ja muid samalaadseid varasid hinnatakse konkreetsete väärtpaberite kaupa kas bilansipäeval kehtinud keskmiste turuhindade või asjakohase tulukõvera alusel. Väärtpaberitega kaasnevaid optioone eraldi ei hinnata. 31. detsembril 2014 lõppenud aasta puhul kasutati sama aasta 30. detsembril kehtinud keskmisi turuhindu. Mittelikviidseid aktsiaid hinnatakse nende soetushinna alusel, mida väärtuse langusel korrigeeritakse.

Tulude kajastamine

Tulud ja kulud kajastatakse arvestusperioodil, mil need teenitakse või tekivad.³ Välisvaluuta, kulla ja väärtpaberite müügist saadud realiseeritud kasum ja kahjum kajastuvad tulude ja kulude aruandes. Need arvutatakse vastava vara keskmise hinna alusel.

Realiseerimata kasumit ei kajastata tuluna, vaid see kantakse otse ümberhindluskontole.

Realiseerimata kahjum kajastub tulude ja kulude aruandes, kui see ületab aasta lõpu seisuga vastaval ümberhindluskontol kajastatud eelmist ümberhindluskasumit. Ühe väärtpaberi-, valuuta- või kullapositsiooni realiseerimata kahjumit ei tasaarveldata teise väärtpaberi-, valuuta- või kullapositsiooni realiseerimata kasumiga. Kui tulude ja kulude aruande mistahes kirje puhul tuvastatakse aasta lõpus realiseerimata kahjum, vähendatakse selle keskmist hinda, nii et see vastaks aastalõpu vahetuskursile või turuhinnale. Tulude ja kulude aruandes kajastuv intressimäära vahetuslepingute realiseerimata kahjum amortiseeritakse järgnevatel aastate jooksul.

Väärtuse langusest tulenev kahjum kajastatakse tulude ja kulude aruandes ning seda ei pöörata järgnevatel aastatel ümber, v.a juhul kui väärtuse langus väheneb ning vähenemist saab seostada konkreetse sündmusega, mis leidis aset pärast väärtuse languse esmakordset kajastamist.

Üle- või alakurss, mis tuleneb ostetud väärtpaberitest, arvutatakse ja esitatakse intressitulu osana ning amortiseeritakse varade järelejäänud eluea jooksul.

Pöördtehingud

Pöördtehingud on operatsioonid, mille korral EKP ostab või müüb repolepingu (tagasiostulepingu) alusel vara või teostab laenuoperatsioone tagatise vastu.

Tagasiostulepingu alusel müüakse väärtpabereid sularaha eest ning samal ajal sõlmitakse kokkulepe nende tagasiostmiseks kindlaksmääratud hinnaga ja kindlal kuupäeval. Tagasiostulepingud kajastatakse tagatud hoiusena bilansi kohustuste poolel. Tagasiostulepingute alusel müüdüd väärtpaberid jäävad EKP bilanssi.

Pöördrepolingute alusel ostetakse väärtpabereid sularaha eest ning samal ajal sõlmitakse kokkulepe nende tagasimüümiseks kokkulepitud hinnaga ja kindlal kuupäeval. Neid lepinguid kajastatakse tagatud laenudena bilansi varade poolel, kuid need ei moodusta osa EKP väärtpaberipositsioonist.

Pöördtehinguid (sh väärtpaberilaenu tehingud), mis on tehtud automatiseeritud väärtpaberilaenuandmise programmi alusel, kajastatakse bilansis ainult juhul, kui

³ Haldustuludega seotud viitlaekumiste, halduskuludega seotud viitvõlgade ja eraldiste puhul on miinimumsummaks 100 000 eurot.

EKP kontole on kantud sularahatagatis. 2014. aastal ei esitatud EKP-le selliste tehingutega seoses ühtki sularahatagatist.

Bilansivälised instrumendid

Välisvaluutainstrumendid, st välisvaluuta forvardtehingud, valuutavahetustehingute forvardosad ja muud välisvaluutainstrumendid, mis hõlmavad ühe valuuta vahetamist teise vastu tulevasel kuupäeval, arvatakse kursivahedest tuleneva kasumi ja kahjumi arvutamisel välisvaluuta netopositsiooni hulka.

Intressimäära instrumentide ümberhindamine toimub konkreetsete instrumentide põhiselt. Intressimäära futuurlepingute marginaalide igapäevased muutused kajastatakse tulude ja kulude aruandes. Väärtpaberite forvardtehingute ja intressimäära vahetuslepingute hindamine põhineb üldtunnustatud meetoditel, milles kasutatakse kättesaadavaid turuhindu ja kurse ning diskontoteureid alates arvelduspäevast kuni hindamispäevani.

Bilansipäevajärgsed sündmused

Varade ja kohustuste väärtust korrigeeritakse sündmuste osas, mis toimuvad aastabilansi kuupäeva ja selle kuupäeva vahelisel ajal, mil EKP juhatus annab loa esitada finantsaruanne EKP nõukogule heakskiidu saamiseks, kui need mõjutavad oluliselt varade ja kohustuste olukorda bilansipäeval.

Olulised bilansipäevajärgsed sündmused, mis ei mõjuta varade ja kohustuste olukorda bilansipäeval, avaldatakse lisas.

EKPSi-sisesed/eurosüsteemisesed saldod

EKPSi-sisesed saldod tulenevad valdavalt ELis tehtavatest piiriülestest maksetest, mis arveldatakse keskpangarahas eurodes. Enamasti algatavad neid tehinguid erasektori üksused (st krediidasutused, ettevõtted ja üksikisikud). Tehinguid töödeldakse TARGET2 (üleeuroopaline automatiseeritud reaajaline brutoarvelduste kiirülekanal) kaudu ja nende põhjal tekivad vastastikku saldod ELi keskpankade TARGET2 kontodel. Saldod tasaarveldatakse ja suunatakse iga päev EKP-le, mille tulemusel jääb iga liikmesriigi keskpangale üksainus netopositsioon EKP suhtes. See positsioon kajastab EKP raamatupidamises iga liikmesriigi keskpanga netonõudeid või -kohustusi ülejäänud EKPSi suhtes. Euroala riikide keskpankade eurosüsteemisesed nõuete ja kohustuste positsioonid EKP suhtes, mis tulenevad nende osalusest TARGET2s, ning muud eurosüsteemisesed positsioonid eurodes (nt kasumi vahejaotus keskpankadele) esitatakse EKP bilansis ühtse varade või kohustuste netopositsioonina kirjes „Muud eurosüsteemisesed (neto)nõuded” või „Muud eurosüsteemisesed (neto)kohustused”. Euroalaväliste riikide keskpankade EKPSi-sisesed nõuete ja kohustuste positsioonid EKP suhtes,

mis tulenevad nende osalusest TARGET2s⁴, esitatakse kirjes „Kohustused eurodes euroalaväliste residentide ees”.

Eurosüsteemis europangatähtede jaotamisest tulenevad eurosüsteemisesed saldod esitatakse ühtse netovarana kirjes „Nõuded seoses europangatähtede jaotamisega eurosüsteemis” (vt teema „Ringluses olevad pangatähed” arvestuspõhimõtteid käsitlevas lisas).

Eurosüsteemisesed saldod, mis tulenevad eurosüsteemiga liituvate riikide poolt EKP-le üle kantud välisvaluutareservidest, nomineeritakse eurodes ja esitatakse kirjes „Välisvaluutareservide ülekandmisega samaväärsed kohustused”.

Põhivara käsitlemine

Põhivara (sh immateriaalne põhivara; välja arvatud maa ja kunstiteosed) hinnatakse soetusmaksumuse alusel, millest arvestatakse maha amortisatsioon. Maad ja kunstiteosed hinnatakse soetusmaksumuse alusel. EKP uute hoonete amortiseerimiseks kirjendatakse kulud asjakohastes komponentides, mis amortiseeritakse vastavalt varade prognoositavale kasulikule elueale. Amortisatsioon arvutatakse lineaarsel meetodil vara prognoositava kasuliku eluea jooksul alates kvartalist, millest saati vara on kasutamiseks kättesaadav. Varade kasulikkude eluiga arvestatakse järgmiselt:

Ehitised	20, 25 või 50 aastat
Sisseseade	10 või 15 aastat
Tehnikaseadmed	4, 10 või 15 aastat
Arvutid, nende riist- ja tarkvara ning mootorsõidukid	4 aastat
Mööbel	10 aastat

EKP praeguste renditud hoonete remontimise kapitaliseeritud kulude amortisatsiooniga on kohandatud, et võtta arvesse sündmusi, mis mõjutavad asjaomase vara prognoositavat kasulikkude eluiga.

Põhivara väärtusega alla 10 000 euro kantakse maha ostuaastal.

Põhivara, mis vastab kapitaliseerimiskriteeriumidele, kuid on veel ehitus- või arendusjärgus, esitatakse kirjes „Poolleiolevad ehitised”. Seonduvad kulud kantakse vastavatesse põhivarakirjetesse pärast seda, kui vara on kasutusele võetud.

⁴ 31. detsembri 2014. aasta seisuga osalesid TARGET2s järgmised euroalaväliste liikmesriikide keskpangad: Bulgaaria keskpank (Българска народна банка), Leedu keskpank (Lietuvos Bankas), Poola keskpank (Narodowy Bank Polski), Rumeenia keskpank (Banca Națională a României) ja Taani keskpank (Danmarks Nationalbank).

EKP pensionikavad, muud pensionihüvitised ja muud pikaajalised hüvitised

EKP-I on oma töötajate, EKP juhatuse liikmete ja EKP poolt palgatud järelevalvenõukogu liikmete tarbeks määratud väljamaksega pensionisüsteem.

Töötajate pensionikava rahastatakse töötajate pikaajaliste hüvitiste fondi varadest. EKP ja tema töötajate kohustuslikud osamaksud moodustavad vastavalt 19,5% ja 6,7% põhipalgast ning kajastuvad pensionikava määratud väljamakse sambas. Töötajad saavad teha vabatahtlike lisamakseid määratud sissemaksiga pensionisambasse, mida võib kasutada täiendavate hüvitiste maksmiseks.⁵ Täiendavate hüvitiste suuruse määravad kindlaks vabatahtlike maksete hulk ning neilt saadav investeerimistulu.

EKP juhatuse liikmete ja EKP poolt palgatud järelevalvenõukogu liikmete pensionihüvitised ja muud pikaajalised hüvitised kaetakse jooksvalt. Töötajate puhul kaetakse jooksvalt muud pensionihüvitised (v.a pensionid) ja muud pikaajalised hüvitised.

Määratud väljamaksega netokohustus

Määratud väljamaksega pensionisüsteemiga seotud kohustust kajastatakse bilansi kohustuste poolel kirjes „Muud kohustused” pensionikohustuse nüüdisväärtusena bilansipäeva seisuga, millest on *maha arvestatud* kohustuse rahastamiseks kasutatud pensionisüsteemi varade õiglane väärtus.

Määratud väljamaksega pensionikohustuse arvatavad sõltumatud kindlustusmatemaatikud igal aastal proportsionaalse osa krediteerimise meetodi (*projected unit credit method*) kohaselt. Määratud väljamaksega pensionikohustuse nüüdisväärtus määratakse, diskonteerides hinnangulised tulevased rahavood määra abil, mis põhineb bilansipäeva seisuga turutootlusel ettevõtete sellistelt eurodes nomineeritud ja kõrge kvaliteediga võlakirjadelt, mille tähtaeg on ligilähedane seonduva pensionikohustuse tähtajale.

Kindlustusmatemaatiline kasum ja kahjum võivad tuleneda kogemustel põhinevatest kohandustest (kui tegelikud tulemused erinevad eelnevatest kindlustusmatemaatilistest eeldustest) ning kindlustusmatemaatiliste eelduste muudatustest.

⁵ Töötajate vabatahtlike sissemaksetega kogutud vahendeid võib pensioniikka jõudmisel kasutada täiendava pensioni ostmiseks. Sellest hetkest lisatakse kõnealune pension määratud väljamaksega seotud kohustusele.

Määratud väljamakse netomaksumus

Määratud väljamakse netomaksumus jagatakse tulude ja kulude aruandes esitatavateks komponentideks ning bilansi kirjes „Ümberhindluskontod” kajastavateks pensionihüvitiste ümberhindamisteks.

Tulude ja kulude aruandes kajastuv netosumma hõlmab järgmist:

- (a) aruandeaastal makstud määratud pensionihüvitistega seotud jooksvad teeninduskulud;
- (b) määratud väljamaksega netokohustuselt diskontomäära alusel makstav netointress;
- (c) muude pikaajaliste hüvitiste ümberhindamised tervikuna.

Kirjes „Ümberhindluskontod” kajastatud netosumma hõlmab järgmist:

- (a) määratud väljamaksega kohustusest tulenev kindlustusmatemaatiline kasum ja kahjum;
- (b) varadelt saadav tegelik tulu, v.a summad, mis sisalduvad määratud väljamaksega netokohustuselt saadud netointressis;
- (c) vara ülemmäära mõju muutused, mis ei hõlma määratud väljamaksega netokohustuselt saadud netointressis sisalduvaid summasid.

Sõltumatud kindlustusmatemaatikud hindavad neid summasid igal aastal, et teha kindlaks raamatupidamisaruandes kajastatavate asjakohaste kohustuste suurus.

Ringluses olevad pangatähed

Europangatähti lasevad ringlusse EKP ja euroala riikide keskpangad, kes koos moodustavad eurosüsteemi.⁶ Ringluses olevate europangatähtede koguväärtus jaotatakse eurosüsteemi riikide keskpankade vahel iga kuu viimasel tööpäeval vastavalt pangatähtede jaotamise alusele.⁷

EKP-le jaotatud osa ringluses olevate europangatähtede koguväärtusest on 8% ja see on avaldatud bilansi kohustuste poolel kirjes „Ringluses olevad pangatähed”. EKP osa europangatähtede koguväljalaskes on tagatud tema nõuetega liikmesriikide keskpankade vastu. Need intressi kandvad nõuded⁸ avaldatakse allkirjes „Eurosüsteemisesed nõuded: nõuded seoses euro pangatähtede jaotamisega eurosüsteemis” (vt teema „EKPSi-sisesed/eurosüsteemisesed saldod”

⁶ 13. detsembri 2010. aasta otsus EKP/2010/29 euro pangatähtede emiteerimise kohta (uuesti sõnastatud), ELT L 35, 9.2.2011, lk 26 (koos muudatustega).

⁷ Pangatähtede jaotamise alus – protsentuaalne väärtus, mis tuleneb EKP osa arvesse võtmisest europangatähtede koguväljalaskes ja kapitali märkimise aluse kohaldamisest riikide keskpankade osale selles kogusummas.

⁸ 25. novembri 2010. aasta otsus EKP/2010/23 eurot rahaühikuna kasutavate liikmesriikide keskpankade emissioonitulu jaotuse kohta (uuesti sõnastatud, koos muudatustega), ELT L 35, 9.2.2011, lk 17.

arvestuspõhimõtteid käsitlevas lisas). Nõuetelt laekuv intressitulu esitatakse tulude ja kulude aruande kirjes „Intressitulu europangatähtede jaotusest eurosüsteemis”.

Kasumi vahejaotus

Tulu, mille EKP saab ringluses olevatelt europangatähtedelt ja rahapoliitilistel eesmärkidel hoitavatelt väärtpaberitelt, mis on ostetud a) väärtpaberituruprogrammi, b) kaetud võlakirjade kolmanda ostukava ja c) varaga tagatud väärtpaberite ostukava raames, jaotatakse euroala riikide keskpankadele samal majandusaastal, mil see tekib. Kui EKP nõukogu ei otsusta teisiti, jaotab EKP selle tulu järgneva aasta jaanuaris kasumi vahejaotuse käigus.⁹ Jaotatakse kogu tulu, välja arvatud juhul, kui EKP aasta puhaskasum on väiksem kui ringluses olevatelt europangatähtedelt ja eespool nimetatud programmide raames ostetud väärtpaberitelt saadud tulu. Jaotatavat tulu võidakse vähendada juhul, kui EKP nõukogu teeb otsuse teha ümberpaigutusi intressi-, valuuta-, krediidi- ja kullahinnariskide katteks. EKP nõukogu võib ka otsustada, et kulud, mida EKP kannab seoses europangatähtede väljaandmise ja käitlemisega, kaetakse ringluses olevatelt europangatähtedelt saadud tulust.

Ümberliigitamine

Põhivara väärtusega alla 10 000 euro kanti varem täielikult maha ostuaastal ja selle kulu kajastati kirjes „Materiaalse ja immateriaalse põhivara amortisatsioon”. Kõnealuse kulu laadi silmas pidades otsustas EKP 2014. aastal, et vastavad summad kajastatakse kirjes „Halduskulu”. 2013. aasta võrreldavaid summasid on kohandatud järgmiselt:

	Avaldatud 2013. aastal €	Ümberliigitamisest tulenev kohandus €	Uus summa €
Materiaalse ja immateriaalse põhivara amortisatsioon	(18 581 856)	8 113 170	(10 468 686)
Halduskulu	(260 070 567)	(8 113 170)	(268 183 737)

See ümberliigitamine ei mõjutanud 2013. aasta puhaskasumit.

Muud küsimused

EKP juhatus on seisukohal, et EKP kui keskpanga rolli arvestades ei pakuks tema rahavoogude aruande avaldamine finantsaruande lugejatele olulist asjakohast lisateavet.

Euroopa Liidu Nõukogu on kooskõlas EKPSi põhikirja artikliga 27 ja EKP nõukogu soovitusel heaks kiitnud otsuse nimetada

⁹ 15. detsembri 2014. aasta otsus EKP/2014/57 Euroopa Keskpangale koguneva tulu vahepealse jaotamise kohta (uuesti sõnastatud; Euroopa Liidu Teatajas veel avaldamata).

Ernst & Young GmbH Wirtschaftsprüfungsgesellschaft EKP välisaudiitoriks viieks aastaks kuni 2017. majandusaasta lõpuni.

Bilansi lisa

1 Kuld ja nõuded kullas

2014. aasta 31. detsembri seisuga kuulus EKP-le 16 178 193 untsi¹⁰ puhast kulda (2013. aastal 16 142 871 untsi). Kullavarude kasvu tingis 35 322 untsi kulla ülekandmine Läti panga poolt¹¹ EKP-le seoses Lätis ühisraha kasutuselevõttuga. EKP kullavarude väärtus eurodes kasvas siiski peamiselt kullahinna tõusu tõttu 2014. aastal (vt teema „Kuld ning välisvaluutavarad ja kohustused” arvestuspõhimõtteid käsitlevas lisas ning kirje 15 „Ümberhindluskontod”).

2 Nõuded välisvääringus euroalaväliste ja euroala residentide vastu

2.1 Nõuded IMFi vastu

See varade kirje kajastab Rahvusvahelise Valuutafondi arvestusühikuid (SDRid) seisuga 31. detsember 2014. Nõuded tulenevad EKP ja Rahvusvahelise Valuutafondi (IMF) vahelisest kahepoolsest arvestusühikute ostu-müügikokkuleppest, mille kohaselt IMF võib EKP nimel korraldada SDRide müüki või ostu eurode eest vastavalt kindlaksmääratud miinimum- ja maksimumtasemetele. Raamatupidamises käsitletakse SDRi välisvääringuna (vt teema „Kuld ning välisvaluutavarad ja -kohustused” arvestuspõhimõtteid käsitlevas lisas). EKP-le kuuluvate IMFi arvestusühikute väärtuse kasv eurodes oli peamiselt tingitud SDRide tugevnemisest euro suhtes 2014. aastal.

2.2 Pangakontode jäägid, väärtpaberinvesteeringud, välislaenud ja muud välisvarad; nõuded välisvääringus euroala residentide vastu

Need kaks kirjet hõlmavad pangakontode jääke ja laene välisvääringus ning USA dollarites ja Jaapani jeenides nomineeritud väärtpaberinvesteeringuid.

Nõuded euroalaväliste residentide vastu	2014 €	2013 €	Muutus €
Arvelduskontod	2 618 332 591	939 722 501	1 678 610 090
Rahaturu hoiused	1 035 952 558	1 001 428 468	34 524 090
Pöördrepotehingud	986 131 163	87 738 380	898 392 783
Väärtpaberinvesteeringud	39 090 487 693	36 735 365 690	2 355 122 003
Kokku	43 730 904 005	38 764 255 039	4 966 648 966

¹⁰ Vastab 503,2 tonnile.

¹¹ Ülekanne väärtusega 30,8 miljonit eurot jõustus seisuga 1. jaanuar 2014.

Nõuded euroala residentide vastu	2014 €	2013 €	Muutus €
Arvelduskontod	4 035 172	4 242 115	(206 943)
Rahaturu hoiused	1 599 827 033	1 266 550 649	333 276 384
Pöördrepotehingud	179 865 744	0	179 865 744
Kokku	1 783 727 949	1 270 792 764	512 935 185

Nende positsioonide väärtuse suurenemine 2014. aastal oli peamiselt tingitud USA dollari kallinemisest euro suhtes.

Lisaks kandis Läti keskpank seoses ühisraha kasutuselevõtuga 1. jaanuaril 2014 EKP-le üle Jaapani jeenides nomineeritud välisvaluutareserve 174,5 miljoni euro väärtuses.

EKP välisvaluutapositsioon (neto) USA dollarites ja Jaapani jeenides¹² 2014. aasta 31. detsembri seisuga:

	2014 miljonit valuutaühikut	2013 miljonit valuutaühikut
USA dollar	45 649	45 351
Jaapani jeen	1 080 094	1 051 062

3 Nõuded eurodes euroalaväliste residentide vastu

3.1 Pangakontode jäägid, väärtpaberiinvesteeringud ja laenud

2013. aasta 31. detsembri seisuga hõlmas see kirje nõuet ühe euroalavälise keskpanga vastu seoses EKPga repotehingute kohta sõlmitud kokkuleppega. Kokkuleppe kohaselt sai euroalaväline keskpank võtta kõlbliku tagatise vastu laenu eurodes, et toetada oma riigiseseid likviidsust lisavaid operatsioone.

2014. aasta 31. detsembri seisuga ei olnud sellega seoses täitmata nõudeid.

4 Muud nõuded eurodes euroala krediidasutuste vastu

2014. aasta 31. detsembri seisuga hõlmas see kirje arvelduskontosid euroala residentide juures.

¹² Kummaski välisvääringus nomineeritud varad miinus kohustused, mille suhtes kohaldatakse valuuta ümberhindlust. Need kajastatakse kirjetes „Nõuded välisvääringus euroalaväliste residentide vastu”, „Nõuded välisvääringus euroala residentide vastu”, „Viitlaekumised ja ettemakstud kulud”, „Kohustused välisvääringus euroalaväliste residentide ees”, „Bilansiväliste instrumentide ümberhindlusest tulenevad erinevused” (kohustuste poolel) ning „Viitvõlad ja ettemakstud tulud”, võttes arvesse valuutaforvardeid ja valuutavahetustehinguid bilansivälistes kirjetes. Ei sisalda välisvääringus nomineeritud finantsinstrumentide hinna ümberhindlusest saadud tulu.

5 Euroala residentide eurodes nomineeritud väärtpaberid

5.1 Rahapoliitistel eesmärkidel hoitavad väärtpaberid

2014. aasta 31. detsembri seisuga hõlmas see kirje väärtpabereid, mille EKP on omandanud kaetud võlakirjade kolme ostukava, väärtpaberituruprogrammi ja varaga tagatud väärtpaberite ostukava raames.

Kaetud võlakirjade esimese ostukava raames tehtud ostud viidi täielikult lõpule 2010. aasta 30. juuniks ja kaetud võlakirjade teine ostukava lõpetati 31. oktoobril 2012. Väärtpaberituruprogramm lõpetati 6. septembril 2012.

2. oktoobril 2014 tegi EKP nõukogu teatavaks kaetud võlakirjade kolmanda ostukava ja varaga tagatud väärtpaberite ostukava tehnilised üksikasjad. Need ostukavad vältavad vähemalt kaks aastat ja hõlbustavad euroala majanduse varustamist laenurahaga, avaldavad positiivset kõrvalmõju teistele turgudele ning leevendavad seega EKP rahapoliitika kurssi. Ostukavade raames võivad EKP ja riikide keskpangad osta nii esmas- kui ka järelturgudelt euroalal emiteeritud ja eurodes nomineeritud kaetud võlakirju ning eurodes nomineeritud kõrgema ja garanteeritud keskmise järgu nõudeõigusega varatagatisega väärtpabereid (*senior and guaranteed mezzanine tranches of asset-backed securities*), mille on emiteerinud euroala riikide üksused.

Kõigi viie ostukava raames omandatud väärtpabereid hinnatakse amortiseeritud soetusmaksumuse alusel, mida väärtuse langusel korrigeeritakse (vt teema „Väärtpaberid“ arvestuspõhimõtteid käsitlevas lisas). Iga-aastaselt varade väärtuse languse kontrollimisel võetakse aluseks hinnangulised tagasisaadavad summad aasta lõpu seisuga. EKP nõukogu leidis, et tuvastatud langusnäitajad ei ole mõjutanud EKP edasisi oodatavaid sularahavooge. Seega ei tuvastatud 2014. aastal kõnealuste väärtpaberite väärtuse langust.

Nende väärtpaberite amortiseeritud soetusmaksumused ja turuväärtused¹³, mida ei kajastata bilansis või tulude ja kulude aruandes ning mis esitatakse vaid võrdluse eesmärgil, on järgmised:

	2014 €		2013 €		Muutus €	
	Amortiseeritud soetusmaksumus	Turuväärtus	Amortiseeritud soetusmaksumus	Turuväärtus	Amortiseeritud soetusmaksumus	Turuväärtus
Kaetud võlakirjade esimene ostukava	2 395 178 568	2 576 479 183	3 710 724 329	3 880 523 066	(1 315 545 761)	(1 304 043 883)
Kaetud võlakirjade teine ostukava	1 249 397 951	1 367 880 767	1 459 074 444	1 559 027 391	(209 676 493)	(191 146 624)
Kaetud võlakirjade kolmas ostukava	2 298 798 185	2 314 787 199	–	–	2 298 798 185	2 314 787 199
Väärtpaberituruprogramm	10 100 343 269	11 247 795 991	12 990 138 931	13 689 860 491	(2 889 795 662)	(2 442 064 500)
Varaga tagatud väärtpaberite ostukava	1 744 230 394	1 742 441 349	–	–	1 744 230 394	1 742 441 349
Kokku	17 787 948 367	19 249 384 489	18 159 937 704	19 129 410 948	(371 989 337)	119 973 541

¹³ Turuväärtused on ligikaudsed ja need tuletati turunoteeringute alusel. Kui turunoteeringud ei olnud kättesaadavad, arvutati turuväärtused eurosüsteemi sisemudelite abil.

Kaetud võlakirjade a) esimese ja teise ostukava ning b) väärtpaberituruprogrammi alusel hoitavate portfelliide amortiseeritud soetusmaksumus vähenes seoses väärtpaberite lunastamisega.

EKP nõukogu hindab regulaarselt finantsriske, mis on seotud väärtpaberituruprogrammi, varaga tagatud väärtpaberite ostukava ja kaetud võlakirjade kolme ostukava raames hoitavate väärtpaberitega.

6 Eurosüsteemisesed nõuded

6.1 Nõuded seoses europangatähtede jaotamisega eurosüsteemis

See kirje hõlmab EKP nõudeid euroala riikide keskpankade vastu seoses europangatähtede jaotamisega eurosüsteemis (vt teema „Ringluses olevad pangatähed” arvestuspõhimõtteid käsitlevas lisas). Nõuetelt makstav intress arvutatakse iga päev vastavalt eurosüsteemi põhiliste refinantseerimisoperatsioonide hiliseimale kättesaadavale intressi piirmäärale (vt lisa kirje 24.2 „Intressitulu europangatähtede jaotusest eurosüsteemis”).

7 Muud varad

7.1 Materiaalne ja immateriaalne põhivara

See vara hõlmab 2014. aasta 31. detsembri seisuga järgmisi põhikirjeid:

	2014 €	2013 €	Muutus €
Maksumus			
Maa ja ehitised	997 154 850	170 824 151	826 330 699
Sisseseade	212 838 181	72 341	212 765 840
Arvutite riist- ja tarkvara	71 812 322	76 353 659	(4 541 337)
Seadmed, mööbel ja mootorsõidukid	82 854 876	13 746 611	69 108 265
Pooleliolevad ehitised	16 163 065	847 217 209	(831 054 144)
Muu põhivara	8 241 408	7 751 953	489 455
Maksumus kokku	1 389 064 702	1 115 965 924	273 098 778
Akumuleeritud amortisatsioon			
Maa ja ehitised	(88 477 513)	(86 542 592)	(1 934 921)
Sisseseade	(72 342)	(72 341)	(1)
Arvutite riist- ja tarkvara	(38 380 961)	(45 004 046)	6 623 085
Seadmed, mööbel ja mootorsõidukid	(11 908 686)	(12 797 447)	888 761
Muu põhivara	(628 541)	(373 708)	(254 833)
Akumuleeritud amortisatsioon kokku	(139 468 043)	(144 790 134)	5 322 091
Bilansiline netoväärtus	1 249 596 659	971 175 790	278 420 869

EKP uued hooned võeti kasutusele 2014. aasta novembris ja seonduvad kulud kanti kirjest „Pooleliolevad ehitised” asjakohastes kirjetesse. Kirjetes „Maa ja ehitised”, „Sisseseade” ning „Seadmed, mööbel ja mootorsõidukid” kajastatud kulude kasv

tuleneb peamiselt nimetatud kulude ülekandmisest ning EKP uute hoonetega seotud tegevustest 2014. aasta novembris ja detsembris.

Lisaks tasaarveldati Frankfurdi linnalt Grossmarkthalle säilitamiseks saadud 15,3 miljoni eurone toetus (varem kajastati kirjes „Viitvõlad ja ettemakstud tulud”) uue hoonekompleksi maksumusega.

7.2 Muud finantsvarad

Kirje hõlmab EKP kapitali ja reservide vastaskirjeks olevate EKP omavahendite investeringuid¹⁴ ning muid finantsvarasid, kuhu kuulub 3211 Rahvusvaheliste Arvelduste Panga aktsiat soetusmaksumusega 41,8 miljonit eurot.

Selle kirje põhiosad on järgmised:

	2014 €	2013 €	Muutus €
Arvelduskontod eurodes	4 684 410	4 620 701	63 709
Eurodes nomineeritud väärtpaberid	19 091 635 302	18 068 315 142	1 023 320 160
Pöördrepitehingud eurodes	1 488 138 078	2 351 403 533	(863 265 455)
Muud finantsvarad	41 902 068	41 906 524	(4456)
Kokku	20 626 359 858	20 466 245 900	160 113 958

Kirje varade mahu netokasv 2014. aastal oli peamiselt tingitud a) omavahendite portfelliit saadud intressitulu reinvesteeringust ja b) eurodes nomineeritud väärtpaberite turuväärtuse suurenemisest.

7.3 Bilansiväliste instrumentide ümberhindlusest tulenevad erinevused

Kirje hõlmab eeskätt 2014. aasta 31. detsembri seisuga lõpetamata valuutavahetustehingute ja valuutaforvardite ümberhindlusest tulenevaid muutusi (vt lisa kirje 22 „Valuutavahetustehingud ja valuutaforvardid”). Muutused tulenevad sellest, et tehingud konverteeritakse eurodesse bilansipäeval kehtiva vahetuskursi alusel, võrreldes väärtusega eurodes, mis saadaks tehingute konverteerimisel vastava välisvääringu keskmise maksumuse alusel kõnealusel päeval (vt teemad „Bilansivälised instrumendid” ja „Kuld ning välisvaluutavarad ja -kohustused” arvestuspõhimõtteid käsitlevas lisas).

Kirje hõlmab ka pooleliolevate intressimäära vahetustehingutega seotud ümberhindluskasumit (vt lisa kirje 20 „Intressimäära vahetustehingud”).

¹⁴ Omavahendite portfelli haldamisel tehtud repotehingud esitatakse kohustuste poolel kirjes „Mitmesugused muud kohustused” (vt 13.3 „Mitmesugused muud kohustused”).

7.4 Viitlaekumised ja ettemakstud kulud

2014. aastal hõlmas see kirje väärtpaberitelt laekunud kupongiintresse, sh väärtpaberite soetamisel makstud intresse 603,9 miljoni euro väärtuses (2013. aastal 708,3 miljonit eurot; vt lisa kirje 2.2 „Pangakontode jäägid, väärtpaberiinvesteeringud, välislaenu ja muud välisvarad”, „Nõuded välisvääringus euroala residentide vastu”, kirje 5 „Euroala residentide eurodes nomineeritud väärtpaberid” ja kirje 7.2 „Muu finantsvara”).

Lisaks hõlmas kirje euroala riikide keskpankade TARGET2 saldodelt 2014. aasta detsembri eest saada olevat tekkepõhist intressi 25,5 miljonit eurot (2013. aastal 155,1 miljonit eurot) ja europangatähtede jaotamisega eurosüsteemis (vt teema „Ringluses olevad pangatähed” arvestuspõhimõtteid käsitlevas lisas) seotud EKP nõuetelt aasta viimase kvartali eest saada olevat tekkepõhist intressi 10,0 miljonit eurot (2013. aastal 69,2 miljonit eurot).

Kirjes kajastatakse ka a) ühistelt eurosüsteemi projektidelt saadud tulu (vt lisa kirje 30 „Muu tulu”), b) seoses ühtse järelevalvemehhanismiga saadud tulu (vt lisa kirje 28 „Järelevalveülesannetega seotud tulu ja kulu”), c) muudelt finantsvaradelt arvestatud intresse ja d) mitmesuguseid ettemakseid.

7.5 Mitmesugused muud varad

Kirje hõlmab peamiselt EKP kasumi vahejaotusest laekunud summasid (vt teema „Kasumi vahejaotus” arvestuspõhimõtteid käsitlevas lisas ning lisa kirje 12.2 „Muud eurosüsteemisesed (neto)kohustused”).

Kirje hõlmas ka järgmist:

- (a) 2014. aasta 31. detsembri seisuga lõpetamata valuutavahetustehingute ja valuutaforvardite saldod. Need tulenevad sellest, et tehingud konverteeritakse eurodesse bilansipäeval kehtiva vastava vääringu keskmise maksumuse alusel, võrreldes seda euroväärtusega, milles tehingud esialgu kajastatakse (vt teema „Bilansivälised instrumendid” arvestuspõhimõtteid käsitlevas lisas);
- (b) nõue Saksamaa Liitvabariigi rahandusministeeriumi vastu seoses tagastatava lisandväärtusmaksuga ja muude tasutud kaudsete maksudega. Sellised maksud kuuluvad tagastamisele vastavalt Euroopa Liidu privileegide ja immuniteetide protokollil artiklile 3, mida kohaldatakse EKP suhtes kooskõlas EKPSi põhikirja artikliga 39.

8 Ringluses olevad pangatähed

See kirje kajastab EKP osa (8%) ringluses olevate europangatähtede koguväärtusest (vt teema „Ringluses olevad pangatähed” arvestuspõhimõtteid käsitlevas lisas).

9 Kohustused eurodes teiste euroala residentide ees

9.1 Muud kohustused

See kirje hõlmab Euro Pangaliidu (EBA) liikmete hoieuseid, mida kasutatakse TARGET2 süsteemi kaudu arveldatavate EBA maksete puhul EKP-le tagatise andmiseks.

10 Kohustused eurodes euroalaväliste residentide ees

2014. aasta 31. detsembri seisuga hõlmas see kirje 0,9 miljardi euro (2013. aastal 24,6 miljardit eurot) ulatuses euroalaväliste ELi riikide keskpankade ja muude euroalaväliste keskpankade nõudeid EKP vastu, mis tulenevad TARGET2 tehingutest või on nende vastaskirjed. Selle kirje mahu vähenemine 2014. aastal oli tingitud euroalaväliste residentide maksetest euroala residentidele ja viis euroala riikide keskpankade TARGET2 saldode suurenemiseni EKP suhtes (vt lisa kirje 12.2 „Muud eurosüsteemisesed (neto)kohustused“).

2013. aastal hõlmas see kirje ka 0,2 miljardi euro suurust kohustust, mis tuleneb USA Föderaalreservi Süsteemiga sõlmitud ajutisest vastastikuselt valuatokkuleppes. Selle raames varustab USA Föderaalreserv EKPd vahetustehingute kaudu USA dollaritega, et pakkuda eurosüsteemi osapooltele lühiajalisi vahendeid USA dollarites. Samal ajal teeb EKP pöördvahetustehinguid euroala riikide keskpankadega, kes kasutavad saadud vahendeid USA dollarites likviidsust lisavate operatsioonide (pöördtehingud) teostamiseks eurosüsteemi osapooltega. Nende EKP ja liikmesriikide keskpankade vaheliste pöördvahetustehingute tulemuseks on eurosüsteemisesed saldod. 2014. aastal otsustas EKP nõukogu vähendada järk-järgult selliste operatsioonide pakkumist, pidades silmas USA dollarites pakutava rahastamise tingimuste märkimisväärset paranemist ning vähest nõudlust USA dollarites likviidsust lisavate operatsioonide järele. 2014. aasta 31. detsembri seisuga ei jäänud lõpetamata operatsioonide saldoid. Tulevikus hindab EKP korrapäraselt selliste operatsioonide teostamise vajadust, võttes arvesse asjaolu, et sisseseatud alalise vahetustehingute liiniga on loodud raamistik USA dollarites likviidsuse pakkumiseks osapooltele, kui turutingimused seda nõuavad.

11 Kohustused välisväeringus euroalaväliste residentide ees

11.1 Hoised, kontojäägid ja muud kohustused

See kirje hõlmab kohustusi, mis tulenevad EKP välisvaluutareserveid haldamisega seoses euroalaväliste residentidega sõlmitud tagasiostulepingutest.

12 Eurosüsteemisesed kohustused

12.1 Välisvaluutareserve ülekandmisega samaväärsed kohustused

Kirje hõlmab eurosüsteemiga liitumisel EKP-le üle kantud välisvaluutareservidest tulenevaid kohustusi euroala riikide keskpankade ees.

Tulenevalt liikmesriikide keskpankadele määratud osakaalude muutusest EKP kapitali märkimise aluses (vt lisa kirje 16 „Kapital ja reservid”) ning Läti keskpanga ülekantud välisvaluutareservist ühisraha kasutuselevõtmisel suurenesid need kohustused 243 510 283 euro võrra.

	Alates 1. jaanuarist 2014 €	Seisuga 31. detsember 2013 €
Nationale Bank van België / Banque Nationale de Belgique	1 435 910 943	1 401 024 415
Deutsche Bundesbank	10 429 623 058	10 871 789 515
Eesti Pank	111 729 611	103 152 857
Banc Ceannais na hÉireann / Central Bank of Ireland	672 637 756	643 894 039
Bank of Greece	1 178 260 606	1 129 060 170
Banco de España	5 123 393 758	4 782 873 430
Banque de France	8 216 994 286	8 190 916 316
Banca d'Italia	7 134 236 999	7 218 961 424
Central Bank of Cyprus	87 679 928	77 248 740
Latvijas Banka	163 479 892	–
Banque centrale du Luxembourg	117 640 617	100 776 864
Bank Ċentrali ta' Malta / Central Bank of Malta	37 552 276	36 798 912
De Nederlandsche Bank	2 320 070 006	2 298 512 218
Oesterreichische Nationalbank	1 137 636 925	1 122 511 702
Banco de Portugal	1 010 318 483	1 022 024 594
Banka Slovenije	200 220 853	189 499 911
Národná banka Slovenska	447 671 807	398 761 127
Suomen Pankki – Finlands Bank	728 096 904	721 838 191
Kokku	40 553 154 708	40 309 644 425

Läti keskpanga nõude suuruseks määrati 163 479 892 eurot tagamaks, et selle nõude ja teiste euro kasutusele võtnud riikide keskpankade kogunõude suhtarv oleks võrdne suhtarvuga, mis väljendab EKP kapitali märkimise aluses Läti keskpanga osakaalu teiste euroala riikide keskpankade koguosaalu suhtes. Nõude ja ülekantud varade väärtuse vahet (vt lisa kirje 1 „Kuld ja nõuded kullas”, kirje 2.2 „Pangakontode jäägid, väärtapaberinvesteeringud, välislaenud ja muud välisvarad” ja „Nõuded välisvääringus euroala residentide vastu”) käsitleti osana Läti keskpanga EKPSi põhikirja artikli 48.2 kohasest panusest reservidesse ja eraldistesse, mis on võrdväärsed 2013. aasta 31. detsembri seisuga olemas olnud EKP reservidega (vt lisa kirje 14 „Eraldised” ja kirje 15 „Ümberhindluskontod”).

Nendelt kohustustelt makstav intress arvutatakse iga päev vastavalt eurosüsteemi põhiliste refinantseerimisoperatsioonide hiliseimale kättesaadavale intressi piirmäärale, arvestamata kulda, millelt intressi ei maksta (vt tulude ja kulude aruande lisa kirje 24.3 „Riikide keskpankade üle kantud välisvaluutareservidelt makstav intress”).

12.2 Muud eurosüsteemisesed (neto)kohustused

2014. aastal hõlmas see kirje valdavalt euroala riikide keskpankade TARGET2 saldodega seotud nõudeid EKP vastu (vt teema „EKPSi-sisesed/eurosüsteemisesed saldod” arvestuspõhimõtteid käsitlevas lisas). Selle positsiooni netotõus oli peamiselt tingitud euroalaväliste residentide maksetest euroala residentidele, mis arveldati TARGET2 kaudu (vt lisa kirje 10 „Kohustused eurodes euroalaväliste residentide ees”). Netokohustuse suurenemisele 2014. aastal aitas kaasa ka USA dollarites likviidsust lisavate operatsioonidega seoses keskpankadega teostatud pöördvahetustehingute (*back-to-back* vahetustehingud) summa kahanemine. Nende kahe teguri mõju tasakaalustas osaliselt selliste väärtpaberite lunastamine, mis osteti väärtpaberituruprogrammi ning kaetud võlakirjade esimese ja teise ostukava raames ja arveldati TARGET2 kontode kaudu.

TARGET2 positsioonidelt (v.a USA dollarites likviidsust lisavate operatsioonidega seoses teostatud pöördvahetustehingutest tulenevad saldod) makstav intress arvutatakse iga päev vastavalt eurosüsteemi põhiliste refinantseerimisoperatsioonide hiliseimale kättesaadavale intressi piirmäärale.

Kirje hõlmab ka summasid, mida EKP peab euroala riikide keskpankadele maksuma seoses kasumi vahejaotusega (vt teema „Kasumi vahejaotus” arvestuspõhimõtteid käsitlevas lisas).

	2014 €	2013 €
TARGET2ga seotud nõuded euroala riikide keskpankade vastu	(590 153 944 468)	(687 997 098 717)
TARGET2ga seotud kohustused euroala riikide keskpankade ees	612 892 597 646	686 747 265 644
EKP kasumi vahejaotusega seotud kohustused euroala riikide keskpankade ees	840 719 787	1 369 690 567
Muud eurosüsteemisesed (neto)kohustused	23 579 372 965	119 857 494

13 Muud kohustused

13.1 Bilansiväliste instrumentide ümberhindlusest tulenevad erinevused

Kirje hõlmab eeskätt 2014. aasta 31. detsembri seisuga lõpetamata valuutavahetustehingute ja valuutaforvardite ümberhindlusest tulenevaid muutusi (vt lisa kirje 22 „Valuutavahetustehingud ja valuutaforvardid”). Muutused tulenevad sellest, et tehingud konverteeritakse eurodesse bilansipäeval kehtiva vahetuskursi alusel, võrreldes väärtusega eurodes, mis saadaks tehingute konverteerimisel vastava välisvääringu keskmise maksumuse alusel kõnealusel päeval (vt teemad „Bilansivälised instrumendid” ja „Kuld ning välisvaluutavarad ja -kohustused” arvestuspõhimõtteid käsitlevas lisas).

Kirje hõlmab ka pooleliolevate intressimäära vahetustehingutega seotud ümberhindluskahjumit (vt lisa kirje 20 „Intressimäära vahetustehingud”).

13.2 Viitvõlad ja ettemakstud tulud

2014. aasta 31. detsembri seisuga hõlmas see kirje liikmesriikide keskpankade poolt EKPlle üle kantud välisvaluutareservidelt makstavat intressi kogu 2014. aasta eest (vt lisa kirje 12.1 „Eurosüsteemisesed kohustused“) ning keskpankade TARGET2 saldode tekkepõhist intressi 2014. aasta viimase kuu eest. Need summad arveldati 2015. aasta jaanuaris. Kirje hõlmab ka muid laekumisi, sealhulgas finantsinstrumentide tekkepõhist intressi.

	2014 €	2013 €	Muutus €
EKP-le üle kantud välisvaluutareservid	57 015 146	192 248 631	(135 233 485)
TARGET2	26 309 091	155 757 290	(129 448 199)
Muud laekumised	12 867 414	22 536 286	(9 668 872)
Kokku	96 191 651	370 542 207	(274 350 556)

13.3 Mitmesugused muud varad

2014. aastal hõlmas kirje 150,1 miljoni euro väärtuses (2013. aastal 480,4 miljonit eurot) pooleliolevaid tagasiostutehinguid, mis on seotud EKP omavahendite haldamisega (vt kirje 7.2 „Muu finantsvara“).

Kirje hõlmab ka 2014. aasta 31. detsembri seisuga lõpetamata valuutavahetustehingute ja valuutaforvardite saldosisid (vt lisa kirje 22 „Valuutavahetustehingud ja valuutaforvardid“). Need tulenesid sellest, et tehingud konverteeriti eurodesse bilansipäeval kehtiva vastava vääringu keskmise maksumuse alusel, võrreldes seda euroväärtusega, milles tehingud esialgselt kajastati (vt teema „Bilansivälised instrumendid“ arvestuspõhimõtteid käsitlevas lisas).

EKP pensionikavad, muud pensionihüvitised ja muud pikaajalised hüvitised¹⁵

Lisaks hõlmab kirje 459,7 miljoni euro väärtuses (2013. aastal 131,9 miljonit eurot) EKP määratud väljamaksega netokohustusi, mis on seotud EKP töötajate, juhatuse liikmete ja EKP poolt palgatud järelevalvenõukogu liikmete pensionihüvitiste ja muude pikaajaliste hüvitistega.

Bilanss

Bilanss hõlmab järgmisi summasid, mis on seotud pensionihüvitiste ning muude pikaajaliste hüvitistega:

¹⁵ Selle lisa kirje kõigis tabelites esitatakse nii EKP juhatuse kui ka järelevalvenõukoguga seotud summad veerus „Juhatus“.

	2014 Personal miljonites eurodes	2014 Juhatus miljonites eurodes	2014 Kokku miljonites eurodes	2013 Personal miljonites eurodes	2013 Juhatus miljonites eurodes	2013 Kokku miljonites eurodes
Kohustuste nüüdisväärtus	1087,1	24,5	1111,6	650,6	17,8	668,4
Pensionisüsteemi varade õiglane väärtus	(651,9)	–	(651,9)	(536,5)	–	(536,5)
Määratud väljamaksega netokohustus bilansis	435,2	24,5	459,7	114,1	17,8	131,9

2014. aastal hõlmas töötajatega seotud kohustuste nüüdisväärtus (1087,1 miljonit eurot; 2013. aastal 650,6 miljonit eurot) pensionihüvitistega (v.a pensionid) ja muude pikaajaliste hüvitistega seotud jooksvalt kaetavaid hüvitisi 170,3 miljoni euro ulatuses (2013. aastal 109,4 miljonit eurot). EKP juhatus ja järelevalvenõukogu liikmete pensionihüvitised ja muud pikaajalised hüvitised kaetakse samuti jooksvalt.

Tulude ja kulude aruanne

2014. aasta tulude ja kulude aruandes on kajastatud järgmised summad:

	2014 Personal miljonites eurodes	2014 Juhatus miljonites eurodes	2014 Kokku miljonites eurodes	2013 Personal miljonites eurodes	2013 Juhatus miljonites eurodes	2013 Kokku miljonites eurodes
Jooksvad teeninduskulud	41,7	1,2	42,9	45,9	1,4	47,3
Määratud väljamaksega netokohustuselt saadav netointress	4,5	0,7	5,2	8,6	0,6	9,2
<i>sh:</i>						
<i>Pensionikohustuse kulu</i>	25,1	0,7	25,8	24,4	0,6	25,0
<i>Pensionisüsteemi varadelt saadav intressitul</i>	(20,6)	–	(20,6)	(15,8)	–	(15,8)
Muude pikaajaliste hüvitiste ümberhindamisest tulenenud kasum/kahjum	7,8	0,3	8,1	(3,2)	0	(3,2)
Kokku kirjes „Personalikulu“	54,0	2,2	56,2	51,3	2,0	53,3

Määratud väljamaksega kohustustes, pensionisüsteemi varades ja ümberhindamistes tehtud muudatused

Määratud väljamaksega pensionikohustuse nüüdisväärtus muutus järgmiselt:

	2014 Personal miljonites eurodes	2014 Juhatus miljonites eurodes	2014 Kokku miljonites eurodes	2013 Personal miljonites eurodes	2013 Juhatus miljonites eurodes	2013 Kokku miljonites eurodes
Pensionikohustus aasta alguses	650,6	17,8	668,4	677,8	17,8	695,6
Jooksvad teeninduskulud	41,7	1,2	42,9	45,9	1,4	47,3
Intressikulu pensionikohustuselt	25,1	0,7	25,8	24,4	0,6	25,0
Pensionisüsteemis osalejate sissemaksed	14,0	0,1	14,1	12,3	0,1	12,4
Makstud hüvitised	(7,1)	(0,8)	(7,9)	(5,5)	(1,1)	(6,6)
Ümberhindamisest tulenenud (kasum)/kahjum	362,8	5,5	368,3	(104,3)	(1,0)	(105,3)
Pensionikohustus aasta lõpus	1087,1	24,5	1111,6	650,6	17,8	668,4

Töötajatega seotud määratud väljamaksega kohustusest johtuv 368,3 miljoni euro suurune ümberhindamisest tulenenud kogukahjum 2014. aastal suurenes peamiselt tingituna diskontomäära alanemisest 3,75%lt 2013. aastal 2,0%le 2014. aastal.

2013. aastal oli see näitaja 105,3 miljonit eurot. See summa suurenes peamiselt tingituna tulevaste pensionimaksete arvutamisel kasutatud väiksematest ümberhindlusteguritest, aga ka diskontomäära tõusust 3,50%lt 2012. aastal 3,75%le 2013. aastal.

Töötajate pensionisüsteemi määratud väljamakse samba varade õiglane väärtus muutus 2014. aastal järgmiselt:

	2014 miljonites eurodes	2013 miljonites eurodes
Pensionisüsteemi varade õiglane väärtus aasta alguses	536,5	439,3
Pensionisüsteemi varadelt saadav intressitulu	20,6	15,8
Ümberhindamisest tulenenud kasum	49,7	39,8
Tööandja sissemaksed	36,4	33,2
Pensionisüsteemis osalejate sissemaksed	14,0	12,3
Makstud hüvitised	(5,3)	(3,9)
Pensionisüsteemi varade õiglane väärtus aasta lõpus	651,9	536,5

Nii 2013. kui ka 2014. aastal pensionisüsteemi varade ümberhindamisest tulenenud kasum näitab, et fondiosakute tootlus oli suurem kui hinnanguline intressitulu pensionisüsteemi varadelt.

EKP kindlustusmatemaatikud hindasid EKP töötajate pensionikava rahastamist seisuga 31. detsember 2013. Sellest lähtuvalt otsustas EKP nõukogu 2014. aastal vähendada kuni aastani 2023 makstavat iga-aastast täiendavat sissemakset 10,3 miljonilt eurolt 6,8 miljoni euroni. Otsus vaadatakse läbi pärast järgmist rahastamise hindamist, mis kavakohaselt toimub 2015. aastal. Sissemaksete vähendamist tasakaalustasid täielikult a) EKP pensionikavasse tehtud osamaksete suurenemine (vt teema „EKP pensionikavad, muud pensionihüvitised ja muud pikaajalised hüvitised” arvestuspõhimõtteid käsitlevas lisas) ja b) pensionikava liikmete arvu tõus, mis tulenes ettevalmistustest ühtse järelevalvemehhanismi käivitamiseks (vt lisa kirje 31 „Personalikulu”). Seetõttu suurenes kirje „Tööandja sissemaksed” maht 36,4 miljoni euroni (2013. aastal 33,2 miljonit eurot).

2014. aastal ümberhindamistes tehtud muutused (vt lisa kirje 15 „Ümberhindluskontod”) olid järgmised:

	2014 miljonites eurodes ¹⁶	2013 miljonites eurodes
Ümberhindamisest tulenenud algne (kasum)/kahjum	4,8	(137,1)
Pensionisüsteemi varadelt saadav intressitulu	49,7	39,8
Kohustustega seotud kasum/(kahjum)	(368,3)	105,3
Tulude ja kulude aruandes kajastatud kahjum/(kasum)	8,1	(3,2)
Ümberhindamisest tulenenud lõplik kasum/(kahjum), mis esitatakse kirjes „Ümberhindluskontod”	(305,6)	4,8

¹⁶ Summad ei pruugi ümardamise tõttu ühtida.

Peamised eeldused

Käesolevas lisas nimetatud hinnangute koostamisel on kindlustusmatemaatikud kasutanud eeldusi, mille juhatuse on arvestuse ja andmete avaldamise eesmärgil heaks kiitnud. Järgnevalt on esitatud peamised eeldused, mida kasutatakse pensionisüsteemiga seotud kohustuse arvutamisel.

	2014 %	2013 %
Diskontomäär	2,00	3,75
Varadelt saadav oodatav tulu ¹⁷	3,00	4,75
Tulevane palgatõus ¹⁸	2,00	2,00
Tulevane pensionitõus ¹⁹	1,40	1,40

2014. aastal moodustasid töötajate vabatahtlikud maksed määratud sissemaksega pensionisambasse 110,6 miljonit eurot (2013. aastal 96,5 miljonit eurot). Need varad investeeritakse pensionikava varadesse, kuid nendega seoses tekib ka vastavalt sama suur kohustus.

14 Eraldised

Kirje hõlmab peamiselt valuutakursi, intressimäära, krediidi ja kullahinnariski katteks ettenähtud eraldist.

Valuuta-, intressi-, krediidi- ja kullahinnariski katteks ettenähtud eraldist kasutatakse tulevase realiseeritud ja realiseerimata kahjumi ning eelkõige ümberhindluskontodega katmata hindamiskahjude katmiseks määral, mida EKP nõukogu peab vajalikuks. Eraldise suurust ja jätkuvat vajadust kontrollitakse igal aastal eespool nimetatud riskidele EKP poolt antud hinnangu alusel. Hinnangus võetakse arvesse mitmeid tegureid, eeskätt riski kandvate varade hulka, jooksva majandusaasta jooksul realiseerunud riskide ulatust, eelolevaks aastaks kavandatud tulemusi ning riskide hindamist, sealhulgas riski kandvate varade riskiväärtuse (*Values at Risk*) arvutusi, mida kohaldatakse aja jooksul järjepidevalt. Eraldis koos kõigi üldreservfondis hoitavate summadega ei tohi ületada euroala riikide keskpankade sissemaksete kogumahtu EKP kapitalis.

2013. aasta 31. detsembri seisuga ulatus eespool nimetatud riskide katteks ettenähtud eraldis 7 529 669 242 euroni. Lisaks kandis Läti keskpank seisuga 1. jaanuar 2014 eraldisse 30 476 837 eurot.²⁰ Nõukogu otsustas oma hinnangut arvesse võttes kanda 2014. aasta 31. detsembri seisuga eraldisse 15 009 843 eurot.

¹⁷ Neid eeldusi kasutati EKP määratud väljamaksega pensionikohustuse (mida rahastatakse kapitalitagasid varadest) arvutamiseks.

¹⁸ Lisaks arvestatakse individuaalse palgatõusuga kuni 1,8% aastas, olenevalt pensionisüsteemi liikme vanusest.

¹⁹ EKP pensionisüsteemi eeskirjade kohaselt tõstetakse pensione igal aastal. Kui EKP töötajate üldine palgatõus on hindade inflatsioonist väiksem, suurendatakse pensione kooskõlas üldise palgatõusuga. Kui üldine palgatõus ületab hindade inflatsiooni, lähtutakse sellest pensionitõusu määramisel, tingimusel et EKP pensionikavade finantsolukord võimaldab pensione tõsta.

²⁰ Kooskõlas EKPSi põhikirja artikliga 48.2.

Selle ülekande tulemusel vähenes EKP 2014. aasta puhaskasum 998 832 500 euronit ja eraldis suurenes 7575 155 922 euronit. Pärast EKP sissemakstud kapitali suurendamist (vt lisa kirje 16 „Kapital ja reservid“) 2014. aastal vastab see summa euroala riikide keskpankade sissemaksete kogumahule EKP kapitalis seisuga 31. detsember 2014.

15 Ümberhindluskontod

See kirje hõlmab varade, kohustuste ja bilansiväliste instrumentidega seotud realiseerimata kasumist tulenevaid ümberhindlusreserve (vt teemad „Tulude kajastamine“, „Kuld ning välisvaluutavarad ja -kohustused“, „Väärtpaberid“ ning „Bilansivälised instrumendid“ arvestuspõhimõtteid käsitlevas lisas). Kirje hõlmab ka EKP määratud väljamaksega netokohustuste ümberhindamisi, mis on seotud pensionihüvitistega (vt teema „EKP pensionikavad, muud pensionihüvitised ja muud pikaajalised hüvitised“ arvestuspõhimõtteid käsitlevas lisas ja lisa kirje 13.3 „Mitmesugused muud kohustused“).

Seoses ühisraha kasutuselevõtuga kandis Läti keskpank 2014. aasta 1. jaanuari seisuga reservi 54,1 miljonit eurot.

	2014 €	2013 €	Muutus €
Kuld	12 065 394 836	10 138 805 097	1 926 589 739
Välisvääring	7 046 435 041	2 540 202 558	4 506 232 483
Väärtpaberid ja muud finantsinstrumendid	1 131 424 399	674 356 531	457 067 868
Pensionihüvitistega seotud määratud väljamaksega netokohustus	(305 609 580)	4 825 887	(310 435 467)
Kokku	19 937 644 696	13 358 190 073	6 579 454 623

Ümberhindluskontode mahu suurenemise tingis peamiselt euro odavnemine USA dollari ja kulla hinna suhtes 2014. aastal.

Aasta lõpu ümberhindlusel kasutatud vahetuskursid olid järgmised:

Vahetuskursid	2014	2013
USD/EUR	1,2141	1,3791
JPY/EUR	145,23	144,72
EUR/SDR	1,1924	1,1183
Kuld (EUR/oz)	987,769	871,220

16 Kapital ja reservid

16.1 Kapital

(A) Muudatused EKP kapitali märkimise aluses

Kooskõlas EKPSi põhikirja artikliga 29 kaalutakse liikmesriikide keskpankade osa EKP kapitali märkimisel, arvestades võrdselt vastavate liikmesriikide osa ELi elanikkonnas ja SKPs, mille teatab EKP-le Euroopa Komisjon. Osakaalusid

korrigeeritakse iga viie aasta järel ja uute liikmesriikide ühinedes. Kolmandat korda pärast EKP asutamist tehti seda 1. jaanuaril 2014.

Kooskõlas nõukogu 15. juuli 2003. aasta otsusega 2003/517/EÜ Euroopa Keskpanga kapitali märkimise aluse korrigeerimisel kasutatavate statistiliste andmete kohta²¹ kohandati liikmesriikide keskpankade osakaalusid EKP kapitali märkimise aluses 1. jaanuaril 2014 järgmiselt:

	Kapitali märkimise alus alates 1. jaanuarist 2014 %	Kapitali märkimise alus seisuga 31. detsember 2013 %
Nationale Bank van België / Banque Nationale de Belgique	2,4778	2,4176
Deutsche Bundesbank	17,9973	18,7603
Eesti Pank	0,1928	0,1780
Banc Ceannais na hÉireann / Central Bank of Ireland	1,1607	1,1111
Bank of Greece	2,0332	1,9483
Banco de España	8,8409	8,2533
Banque de France	14,1792	14,1342
Banca d'Italia	12,3108	12,4570
Central Bank of Cyprus	0,1513	0,1333
Latvijas Banka	0,2821	–
Banque centrale du Luxembourg	0,2030	0,1739
Bank Ċentrali ta' Malta / Central Bank of Malta	0,0648	0,0635
De Nederlandsche Bank	4,0035	3,9663
Oesterreichische Nationalbank	1,9631	1,9370
Banco de Portugal	1,7434	1,7636
Banka Slovenije	0,3455	0,3270
Národná banka Slovenska	0,7725	0,6881
Suomen Pankki – Finlands Bank	1,2564	1,2456
Vahesumma – euroala riikide keskpangad	69,9783	69,5581
Българска народна банка (Bulgarian National Bank)	0,8590	0,8644
Česká národní banka	1,6075	1,4539
Danmarks Nationalbank	1,4873	1,4754
Hrvatska narodna banka	0,6023	0,5945
Latvijas Banka	–	0,2742
Lietuvos bankas	0,4132	0,4093
Magyar Nemzeti Bank	1,3798	1,3740
Narodowy Bank Polski	5,1230	4,8581
Banca Națională a României	2,6024	2,4449
Sveriges Riksbank	2,2729	2,2612
Bank of England	13,6743	14,4320
Vahesumma – euroalaväliste liikmesriikide keskpangad	30,0217	30,4419
Kokku	100,0000	100,0000

(B) EKP kapital²²

Läti võttis ühisraha kasutusele 1. jaanuaril 2014. Kooskõlas EKPSi põhikirja artikliga 48.1 maksis Läti keskpank 29 424 264 eurot ehk oma järelejäänud osa EKP kapitalist seisuga 1. jaanuar 2014. Riikide keskpankade poolt märgitud EKP kapitali osade

²¹ ELT L 181, 19.7.2003, lk 43.

²² Esitatud summad on ümardatud lähima euroni. Ümardamise tõttu ei pruugi tabelis esitatud vahe- ja kogusummad ühtida kõigi arvude summaga.

korrigeerimise tulemusel seoses Läti astumisega euroalasse suurenes EKP sissemakstud kapitali maht 43 780 929 euroolt 7 697 025 340 euron.

Euroalavälised liikmesriigid peavad tasuma 3,75% oma osast märgitud kapitalis EKP tegevuskulude katmiseks. 2014. aasta lõpus ulatus see summa 121 869 418 euron. Euroalaväliste liikmesriikide keskpankadel ei ole õigust saada osa EKP jaotatavast kasumist, sealhulgas eurosüsteemis pangatähtede jaotamisest saadavast tulust, ning ühtlasi ei ole nad kohustatud rahastama EKP võimalikke kahjusid.

	Märgitud kapital alates 1. jaanuarist 2014 €	Sissemakstud kapital alates 1. jaanuarist 2014 €	Märgitud kapital 31. detsembril 2013 €	Sissemakstud kapital 31. detsembril 2013 €
Nationale Bank van België / Banque Nationale de Belgique	268 222 025	268 222 025	261 705 371	261 705 371
Deutsche Bundesbank	1 948 208 997	1 948 208 997	2 030 803 801	2 030 803 801
Eesti Pank	20 870 614	20 870 614	19 268 513	19 268 513
Banc Ceannais na hÉireann / Central Bank of Ireland	125 645 857	125 645 857	120 276 654	120 276 654
Bank of Greece	220 094 044	220 094 044	210 903 613	210 903 613
Banco de España	957 028 050	957 028 050	893 420 308	893 420 308
Banque de France	1 534 899 402	1 534 899 402	1 530 028 149	1 530 028 149
Banca d'Italia	1 332 644 970	1 332 644 970	1 348 471 131	1 348 471 131
Central Bank of Cyprus	16 378 236	16 378 236	14 429 734	14 429 734
Latvijas Banka	30 537 345	30 537 345	–	–
Banque centrale du Luxembourg	21 974 764	21 974 764	18 824 687	18 824 687
Bank Ċentrali ta' Malta / Central Bank of Malta	7 014 605	7 014 605	6 873 879	6 873 879
De Nederlandsche Bank	433 379 158	433 379 158	429 352 255	429 352 255
Oesterreichische Nationalbank	212 505 714	212 505 714	209 680 387	209 680 387
Banco de Portugal	188 723 173	188 723 173	190 909 825	190 909 825
Banka Slovenije	37 400 399	37 400 399	35 397 773	35 397 773
Národná banka Slovenska	83 623 180	83 623 180	74 486 874	74 486 874
Suomen Pankki – Finlands Bank	136 005 389	136 005 389	134 836 288	134 836 288
Vahesumma – euroala riikide keskpangad	7 575 155 922	7 575 155 922	7 529 669 242	7 529 669 242
Българска народна банка (Bulgarian National Bank)	92 986 811	3 487 005	93 571 361	3 508 926
Česká národní banka	174 011 989	6 525 450	157 384 778	5 901 929
Danmarks Nationalbank	161 000 330	6 037 512	159 712 154	5 989 206
Hrvatska narodna banka	65 199 018	2 444 963	64 354 667	2 413 300
Latvijas Banka	–	–	29 682 169	1 113 081
Lietuvos bankas	44 728 929	1 677 335	44 306 754	1 661 503
Magyar Nemzeti Bank	149 363 448	5 601 129	148 735 597	5 577 585
Narodowy Bank Polski	554 565 112	20 796 192	525 889 668	19 720 863
Banca Națională a României	281 709 984	10 564 124	264 660 598	9 924 772
Sveriges Riksbank	246 041 586	9 226 559	244 775 060	9 179 065
Bank of England	1 480 243 942	55 509 148	1 562 265 020	58 584 938
Vahesumma – euroalaväliste liikmesriikide	3 249 851 147	121 869 418	3 295 337 827	123 575 169
Kokku	10 825 007 070	7 697 025 340	10 825 007 070	7 653 244 411

17 Bilansipäevajärgsed sündmused

17.1 Leedu liitumine euroalaga

Nõukogu 23. juuli 2014. aasta otsuse 2014/509/EL kohaselt, mis tehti kooskõlas Euroopa Liidu toimimise lepingu artikli 140 lõikega 2, võttis Leedu ühisraha

kasutusele 1. jaanuaril 2015. Kooskõlas EKPSi põhikirja artikliga 48.1 ja EKP nõukogu 31. detsembril 2014 vastu võetud õigusaktidega²³ maksis Leedu keskpang 2015. aasta 1. jaanuari seisuga 43 051 594 eurot ehk oma järelejäänud osa EKP kapitalist. Vastavalt EKPSi põhikirja artiklile 48.1 koostoimes artikliga 30.1 kandis Leedu keskpang alates 2015. aasta 1. jaanuarist EKP-le üle välisvaluutareserve kokku 338 656 542 euro väärtuses. Kõnealune välisvaluutareserve koosnes 85% ulatuses USA dollarites sularahast ja 15% ulatuses kullast.

Sissemakstud kapitali ja välisvaluutareserveidega seotud kohustusi Leedu keskpanga ees kajastatakse ülekantud summade väärtuses. Viimast käsitletakse samaväärselt kohustustega teiste osalevate keskpankade ees (vt lisa kirje 12.1 „Välisvaluutareserveid ülekandmisega samaväärsed kohustused”).

Bilansivälised instrumendid

18 Automatiseeritud väärtpaperilaenuandmise programm

EKP on omavahendite haldamisega seoses sõlminud automatiseeritud väärtpaperilaenuandmise programmi käsitleva kokkuleppe, mille kohaselt teeb määratud esindaja EKP nimel väärtpaperilaenu tehinguid mitme EKP poolt kõlblikuks tunnustatud osapoolega. 2014. aasta 31. detsembri seisuga oli selle kokkuleppe kohaseid pooleliolevaid pöördtehinguid 4,8 miljardi euro väärtuses (2013. aastal 3,8 miljardit eurot).

19 Intressimäära futuurid

2014. aasta 31. detsembri seisuga olid pooleli järgmised välisvaluutatehingud (aasta lõpu turuintressimäärade järgi):

Välisvääringu intressimäära futuurid	2014 Lepinguline väärtus €	2013 Lepinguline väärtus €	Muutus €
Ost	911 374 681	495 975 636	415 399 045
Müük	1 001 647 311	1 727 870 268	(726 222 957)

Neid tehinguid tehti EKP välisvaluutareserveid haldamisel.

²³ 31. detsembri 2014. aasta otsus EKP/2014/61 kapitali sissemaksmise, välisvaluutareserveid ülekande ja sissemaksete kohta Euroopa Keskpanga reservidesse ja eraldistesse Leedu keskpanga poolt (Euroopa Liidu Teatajas veel avaldamata); Euroopa Keskpanga ja Leedu keskpanga 31. detsembri 2014. aasta leping, mis käsitleb Euroopa Keskpanga poolt Leedu keskpanga krediteerimist nõudega Euroopa Keskpankade Süsteemi ja Euroopa Keskpanga põhikirja artikli 30.3 alusel (Euroopa Liidu Teatajas veel avaldamata).

20 Intressimäärade vahetustehingud

2014. aasta 31. detsembri seisuga oli pooleliolevaid intressimäärade vahetustehinguid lepingulise väärtusega 270,8 miljonit eurot (2013. aastal 252,0 miljonit eurot) aasta lõpu turuintressimäärade järgi. Neid tehinguid tehti EKP välisvaluutareserveid haldamisel.

21 Väärtpaberite forvardtehingud

2014. aasta 31. detsembri seisuga oli pooleli 245,2 miljoni euro ulatuses väärtpaberite forvardostutehinguid. Neid tehinguid tehti EKP välisvaluutareserveid haldamisel.

22 Valuutavahetustehingud ja valuutaforvardid

Valuutavahetustehinguid ja valuutaforvardeid tehti 2014. aastal EKP välisvaluutareserveid haldamisel. 2014. aasta 31. detsembri seisuga olid täitmata järgmised kõnealuste tehingutega seotud forvardnõuded ja -kohustused (aasta lõpu turuintressimäärade järgi):

Valuutavahetustehingud ja valuutaforvardid	2014 €	2013 €	Muutus €
Nõuded	1 899 819 430	1 845 947 763	53 871 667
Kohustused	1 777 894 537	1 730 929 184	46 965 353

23 Laenu tehingute haldamine

EKP vastutab ELi laenuvõtmis- ja laenuandmistegevuse haldamise eest keskmise tähtajaga rahalise abi süsteemi raames. 2014. aastal töötles EKP makseid, mis olid seotud ELi poolt kõnealuse süsteemi raames Lätille, Ungarile ja Rumeeniale antud laenudega.

Vastavalt krediidikorralduse lepingule, mis on sõlmitud euro kasutusele võtnud liikmesriikide²⁴ ja Kreditanstalt für Wiederaufbau²⁵ (laenuandjad), Kreeka Vabariigi (laenuvõtja) ja Kreeka keskpanga (laenuvõtja esindaja) vahel, vastutab EKP laenuandjate ja laenuvõtja kõigi seonduvate maksete töötlemise eest.

Lisaks täidab EKP operatiivfunktsiooni Euroopa finantsstabiilsusmehhanismi (EFSM) ja Euroopa Finantsstabiilsuse Fondi (EFSF) laenu haldamisel. 2014. aastal töötles EKP makseid, mis olid seotud EFSMi rahastamisskeemi raames lirimaale ja Portugalile antud laenudega ning EFSFi rahastamisskeemi raames lirimaale, Kreekale ja Portugalile antud laenudega.

²⁴ Välja arvatud Kreeka Vabariik ja Saksamaa Liitvabariik.

²⁵ Tegutseb Saksamaa Liitvabariigi avalikes huvides ja garantii alusel ning allub Saksamaa Liitvabariigi korraldustele.

EKP haldab ka makseid, mis on seotud Euroopa stabiilsusmehhanismi²⁶ lubatud aktsiakapitaliga ja stabiilsustoetustega. 2014. aastal töötles EKP euro kasutusele võtnud riikide makseid seoses Euroopa stabiilsusmehhanismi lubatud aktsiakapitaliga ning Euroopa stabiilsusmehhanismi makseid seoses Küprosele ja Hispaaniale antud laenudega.

²⁶ Euroopa stabiilsusmehhanismi asutamisleping jõustus 27. septembril 2012.

Tulude ja kulude aruande lisa

24 Puhas intressitulu

24.1 Intressitulu välisvaluutareserveidelt

Kirje hõlmab EKP välisvaluutareserveid seotud intressitulu, millest intressikulu on maha arvatud, järgmiselt:

	2014 €	2013 €	Muutus €
Intressitulu arvelduskontodelt	571 710	601 611	(29 901)
Intressitulu rahaturu hoiustelt	4 234 448	6 868 776	(2 634 328)
Intressitulu pöördrepositingutelt	867 860	742 788	125 072
Puhas intressitulu väärtpaperitelt	206 165 493	172 250 735	33 914 758
Puhas intressitulu intressimäära vahetuslepingutelt	407 588	1 833 740	(1 426 152)
Puhas intressitulu forvard- ja vahetustehingutelt välisvääringus	4 570 710	5 237 310	(666 600)
Välisvaluutareserveidelt saadav intressitulu kokku	216 817 809	187 534 960	29 282 849
Arvelduskontodega seotud intressikulu	(23 076)	(42 758)	19 682
Tagasiostulepingutega seotud puhas intressikulu	208 426	(212 229)	420 655
Intressitulu välisvaluutareserveidelt (neto)	217 003 159	187 279 973	29 723 186

Puhta intressitulu üldine suurenemine 2014. aastal oli peamiselt tingitud USA dollari portfelli kaudu laekunud intressitulu kasvust.

24.2 Intressitulu europangatähtede jaotusest eurosüsteemis

See kirje kajastab intressitulu, mis on seotud EKP osaga (8%) emiteeritud europangatähtede koguväärtusest (vt teema „Ringluses olevad pangatähed” arvestuspõhimõtteid käsitlevas lisas ning lisa kirje 6.1 „Nõuded seoses europangatähtede jaotamisega eurosüsteemis”). Ehkki ringluses olevate pangatähtede keskmine väärtus kasvas 5,4%, vähenes tulu 2014. aastal tingituna asjaolust, et keskmine põhiline refinantseerimismäär oli madalam kui 2013. aastal (2014. aastal 0,16% ja 2013. aastal 0,55%).

24.3 Riikide keskpankade üle kantud välisvaluutareserveidelt makstav intress

Selles kirjes esitatakse euroala riikide keskpankadele makstud intress välisvaluutareserveidelt, mille nad on EKP-le üle kandnud vastavalt EKPSi põhikirja artiklile 30.1 (vt lisa kirje 12.1 „Välisvaluutareserveid üle kandmisega samaväärsed kohustused”). Intressitulu vähenemine 2014. aastal oli tingitud peamiselt asjaolust, et keskmine põhiline refinantseerimismäär oli madalam kui 2013. aastal.

24.4 Muu intressitulu ja muu intressikulu

2014. aastal hõlmasid need kirjed 1,1 miljardi euro ulatuses intressitulu (2013. aastal 4,7 miljardit eurot) ja 1,1 miljardi euro väärtuses intressikulu (2013. aastal 4,7 miljardit eurot), mis on tekkinud seoses TARGET2ga (vt lisa kirje 12.2 „Muud eurosüsteemisisesed (neto)nõuded/(neto)kohustused“ ja kirje 10 „Kohustused eurodes euroalaväliste residentide ees“).

Kirje hõlmab ka 727,7 miljoni euro (2013. aastal 961,9 miljonit eurot) ulatuses puhastulu, mis on saadud väärtpaberituruprogrammi raames EKP poolt ostetud väärtpaberitelt, 174,2 miljoni euro (2013. aastal 204,2 miljonit eurot) ulatuses puhastulu kaetud võlakirjade ostukavade raames ostetud väärtpaberitelt ning 0,7 miljoni euro ulatuses puhastulu varaga tagatud väärtpaberite ostukava raames ostetud väärtpaberitelt. Lisaks hõlmab kirje intressitulu ja -kulu, mis on tekkinud muudelt eurodes nomineeritud varadelt ja kohustustelt.

25 Realiseeritud kasum/kahjum finantsoperatsioonidest

2014. aasta realiseeritud puhaskasum finantsoperatsioonidest oli järgmine:

	2014 €	2013 €	Muutus €
Hinnavahest saadud realiseeritud puhaskasum	47 223 558	41 335 392	5 888 166
Kursivahest ja kullahinnast saadud realiseeritud puhaskasum	10 036 857	10 787 010	(750 153)
Realiseeritud puhaskasum finantsoperatsioonidest	57 260 415	52 122 402	5 138 013

Hinnavahest saadud realiseeritud puhaskasum hõlmab väärtpaberite, intressimäära futuuride ja intressimäära vahetuslepingute hinnavahest saadud realiseeritud puhaskasumit ja -kahjumit. Hinnavahest saadud realiseeritud puhaskasumi suurenemine 2014. aastal oli peamiselt tingitud USA dollari portfelli kaudu saadud ja hinnavahest tulenenud puhaskasumi kasvust.

26 Finantsvarade ja -positsioonide allahindlused

2014. aasta finantsvarade ja -positsioonide allahindlused olid järgmised:

	2014 €	2013 €	Muutus €
Väärtpaberite hinnavahest tulenev realiseerimata kahjum	(7 664 489)	(114 606 755)	106 942 266
Intressimäära vahetuslepingute hinnavahest tulenev realiseerimata kahjum	(198 804)	(610)	(198 194)
Allahindlus kokku	(7 863 293)	(114 607 365)	106 744 072

EKP omavahendite portfellis ja USA dollarite portfellis hoitavate väärtpaberite turuväärtuse üldise kasvu tulemusel oli 2014. aastal allahindlusi 2013. aastaga võrreldes märkimisväärselt vähem.

Tasude ja komisjonitasudega seotud netotulu/-kulu

	2014 €	2013 €	Muutus €
Tulu tasudelt ja komisjonitasudelt	30 024 834	25 917	29 998 917
Tasude ja komisjonitasudega seotud kulud	(1 866 180)	(2 152 690)	286 510
Tasude ja komisjonitasudega seotud netotulu/-kulu	28 158 654	(2 126 773)	30 285 427

2014. aastal koosnes selles kirjes kajastatud tulu peamiselt laekunud järelevalvetasudest (vt lisa kirje 28 „Järelevalveülesannetega seotud tulu ja kulu”) ja hõlmas ka sanktsioone, mida rakendati kohustusliku reservi nõudeid rikkunud krediidasutuste suhtes. Kulud on seotud arvelduskontode tasudega ja intressimäärade futuuritehingutega (vt bilansi lisa kirje 19 „Intressimäärade futuurid”).

Järelevalveülesannetega seotud tulu ja kulu

4. novembril 2014 asus EKP täitma järelevalveülesandeid kooskõlas nõukogu 15. oktoobri 2013. aasta määruse (EL) nr 1024/2013 artikliga 33.

EKP järelevalveülesannete täitmisega seotud iga-aastased kulud kaetakse iga-aastastest järelevalvetasudest. Järelevalvetasud katavad EKP-le seoses järelevalveülesannete täitmisega asjaomasel tasuperioodil tekkinud kulud, kuid ei ole neist suuremad. Need hõlmavad peamiselt otseselt EKP järelevalveülesannetega seotud kulusid, eelkõige uute tegevusharude loomisega seotud kulusid. Uued tegevusharud vastutavad a) oluliste pankade järelevalve eest, b) vähem oluliste pankade järelevalve eest ning c) horisontaalsete ja eriteenuste eest. Lisaks hõlmab kirje kaudselt EKP järelevalveülesannetega seotud kulusid, eelkõige kulusid, mis on seotud juba olemasolevate EKP tegevusharude pakutavate teenustega, nt haldusteenused, personalijuhtimine ja IT-teenused.

2014. aasta tasuperiood algab novembrist, mil EKP asus täitma järelevalveülesandeid.

Seonduv tulu 2014. aasta novembris ja detsembris (kuulub maksmisele 2015. aastal) oli järgmine:

	2014 €	2013 €
Järelevalvetasud	29 973 012	–
sh:		
<i>Olulistele pankadele kehtestatud tasud</i>	25 622 812	–
<i>Vähem olulistele pankadele kehtestatud tasud</i>	4 350 200	–
Pangandusjärelevalve ülesannetega seotud tulu kokku	29 973 012	–

Järelevalveülesannetega seotud tulu kajastatakse kirjes „Tasude ja komisjonitasudega seotud netotulu” (vt lisa kirje 27 „Tasude ja komisjonitasudega seotud netotulu/-kulu”).

Lisaks on EKP-I õigus määrata ettevõtjatele EKP määrustest ja otsustest tulenevate kohustuste täitmata jätmise eest trahve või perioodilisi karistusmaksseid. 2014. aastal trahve ega karistusmaksseid ei määratud.

2014. aasta novembris ja detsembris EKP-le tekkinud kulud olid järgmised:

	2014 €	2013 €
Palgad ja hüvitised	18 456 945	–
Hoonete üürimise ja haldamisega seotud kulud	2 199 243	–
Muud tegevuskulud	9 316 824	–
Pangandusjärelvalve ülesannetega seotud kulu kokku	29 973 012	–

29 Tulu aktsiatelt ja osalustest

Selles kirjes esitatakse Rahvusvaheliste Arvelduste Panga aktsiatelt saadud dividendid (vt lisa kirje 7.2 „Muu finantsvara”).

30 Muu tulu

2014. aasta jooksul saadi muud tulu peamiselt maksetest, mida euroala riikide keskpangad tegid EKP-le eurosüsteemi ühisprojektidega seotud kulude katmiseks.

31 Personalikulu

Sellesse rubriiki kuuluvad palgad, muud tasud, töötajate kindlustuskulud ja mitmesugused muud kulud 244,9 miljoni euro väärtuses (2013. aastal 187,3 miljonit eurot). Kirje hõlmab ka 56,2 miljoni euro ulatuses kulusid (2013. aastal 53,3 miljonit eurot), mis on seotud EKP pensionikavadega ning muude pensionihüvitiste ja muude pikaajaliste hüvitistega (vt lisa kirje 13.3 „Mitmesugused muud kohustused”). EKP uute hoonete ehitamisega seotud 1,2 miljoni euro suurused personalikulud (2013. aastal 1,3 miljonit eurot) on kapitaliseeritud ning neid käesolev kirje ei hõlma.

Palgad ja muud tasud, sealhulgas kõrgema taseme juhtidele makstavad tasud, põhinevad valdavalt Euroopa Liidu palgasüsteemil ja on sellega võrreldavad.

Juhatuse liikmetele ja EKP poolt palgatud järelevalvenõukogu liikmetele makstakse põhipalka, EKP poolt palgatud järelevalvenõukogu osalise tööajaga liikmetele makstakse lisaks muutuvtasu olenevalt sellest, mitmel istungil nad osalevad. EKP juhatuse liikmetele ja EKP poolt palgatud järelevalvenõukogu täistööajaga liikmetele makstakse lisaks elamiskulude hüvitist ja esindustasu. EKP presidendile on elamiskulude hüvitise asemel ette nähtud ametlik residents. Kooskõlas Euroopa Keskpanga personali töölepingu tingimustega on juhatuse ja järelevalvenõukogu liikmetel olenevalt isiklikest asjaoludest õigus saada majapidamis-, lapse- ja õppetootust. Põhipalgalt makstakse tulumaksu Euroopa Liidu eelarvesse ja sellest

arvatakse maha pensionimaksed ning maksed ravi- ja õnnetusjuhtumikindlustuse katteks. Muid tasusid ei maksustata ega võeta arvesse pensionide määramisel.

Juhatuse liikmete ja EKP poolt palgatud järelevalvenõukogu liikmete (v.a riiklike järelevalveasutuste esindajad) põhipalgad 2014. aastal olid järgmised:

	2014 €	2013 €
Mario Draghi (president)	379 608	378 240
Vítor Constâncio (asepresident)	325 392	324 216
Peter Praet (juhatuse liige)	271 140	270 168
Jörg Asmussen (juhatuse liige kuni jaanuarini 2014)	4912	270 168
Benoît Cœuré (juhatuse liige)	271 140	270 168
Yves Mersch (juhatuse liige)	271 140	281 833
Sabine Lautenschläger (juhatuse liige alates jaanuarist 2014)	253 457	–
EKP juhatus kokku	1 776 789	1 794 793
Järelevalvenõukogu (EKP palgatud liikmed) kokku²⁷	508 589	–
sh:		
Danièle Nouy (järelevalvenõukogu esimees alates jaanuarist 2014)	271 140	–
Kokku	2 285 378	1 794 793

Järelevalvenõukogu liikmetele maksti muutuvtasu kokku 74 776 eurot (2013. aastal muutuvtasu ei makstud).

Juhatuse ja järelevalvenõukogu liikmetele makstud lisatasud ning EKP poolt nende kasuks tehtud ravi- ja õnnetusjuhtumikindlustuse maksed ulatusid 674 470 euroni (2013. aastal 526 615 eurot).

EKPga ühinevatele või EKPst lahkuvatele juhatuse ja järelevalvenõukogu liikmetele nende ametisse määramisel või ametist lahkumisel makstud hüvitised ulatusid 68 616 euroni (2013. aastal 44 538 eurot). Need esitatakse tulude ja kulude aruande kirjes „Halduskulu”.

Juhatuse ja järelevalvenõukogu endistele liikmetele võidakse pärast nende ametiaja lõppu maksta piiratud üleminekuaja jooksul ettenähtud tasusid. 2014. aastal ulatusid need tasud, seonduvad peretoetused ning EKP maksed juhatuse ja järelevalvenõukogu endiste liikmete ravi- ja õnnetusjuhtumikindlustuse katteks kokku 243 178 euroni (2013. aastal 618 189 eurot). Juhatuse endiste liikmete või nende ülalpeetavate pensionid ja muud seonduvad tasud ning maksed nende ravi- ja õnnetusjuhtumikindlustuse katteks moodustasid kokku 599 589 eurot (2013. aastal 472 891 eurot).

²⁷ Välja arvatud Sabine Lautenschläger, kelle palk kajastatakse koos EKP juhatuse liikmete palkadega.

2014. aasta lõpus oli EKP-I täistööajale taandatuna sõlmitud 2577 lepingut²⁸, sh 278 lepingut juhtivatel kohtadel töötavate isikutega. Töötajate arv muutus 2014. aastal järgmiselt:

	2014	2013
Töötajate koguarv 1. jaanuaril	1790	1638
Uued töötajad / töölepingu muudatused	1458	496
Ametist lahkunud töötajad / lõpetatud töölepingud	(681)	(347)
Töötajate arvu netosuurenemine osaajaga töökorralduses tehtud muudatuste tulemusel	10	3
Töötajate koguarv 31. detsembril	2577	1790
Töötajate keskmine arv	2155	1683

Töötajate arvu suurenemine 2014. aastal tulenes peamiselt ettevalmistustest ühtse järelevalvemehhanismi käivitamiseks 2014. aasta novembris.

32 Halduskulu

Halduskulu hõlmab kõiki muid jooksvaid kulusid, mis on seotud ruumide üürimise ja hooldusega, põhivaraväliste kaupade ja seadmetega, ekspertide töötasude ning muude teenuste ja tarnetega. Ühtlasi hõlmab see töötajate töölevõtmise, ümberasumise, sisseseadmise, koolituse ja tagasikolimisega seotud kulusid. 2014. aastal suurenes halduskulu ka ühtse järelevalvemehhanismi käivitamise ettevalmistuste tõttu.

33 Pangatähtede tootmisteenused

Need kulud on valdavalt seotud europangatähtede piiriülese transpordi kuludega, mis tekkisid pangatähtede vedamisel trükikodade ja keskpankade vahel (uute pangatähtede tarned) ning riikide keskpankade vahel (ühe keskpanga puuduvate varude täiendamiseks teise keskpanga varude ülejäägist). Kõnealused kulud kannab EKP.

²⁸ Välja arvatud palgata puhkusel olevad töötajad. Andmed hõlmavad tähtajatu, tähtajalise või lühiajalise lepinguga töötajaid, EKP diplomijärgses programmis osalejaid ning emapuhkusel ja pikaajalisel haiguspuhkusel olevaid töötajaid.

President and Governing Council
of the European Central Bank
Frankfurt am Main

10 February 2015

Independent auditor's report

We have audited the accompanying annual accounts of the European Central Bank, which comprise the balance sheet as at 31 December 2014, the profit and loss account for the year then ended, and a summary of significant accounting policies and other explanatory notes (the "Annual Accounts").

The responsibility of the European Central Bank's Executive Board for the Annual Accounts

The Executive Board is responsible for the preparation and fair presentation of these Annual Accounts in accordance with the principles established by the Governing Council, which are set out in Decision ECB/2010/21 on the annual accounts of the European Central Bank, as amended, and for such internal control as the Executive Board determines is necessary to enable the preparation of the Annual Accounts that are free from material misstatement, whether due to fraud or error.

Auditor's responsibility

Our responsibility is to express an opinion on these Annual Accounts based on our audit. We conducted our audit in accordance with International Standards on Auditing. Those standards require that we comply with ethical requirements and plan and perform the audit to obtain reasonable assurance about whether the Annual Accounts are free from material misstatement.

An audit involves performing procedures to obtain audit evidence about the amounts and disclosures in the Annual Accounts. The procedures selected depend on the auditor's judgement, including the assessment of the risks of material misstatement of the Annual Accounts, whether due to fraud or error. In making those risk assessments, the auditor considers internal control relevant to the entity's preparation and fair presentation of the Annual Accounts in order to design audit procedures that are appropriate in the circumstances, but not for the purpose of expressing an opinion on the effectiveness of the entity's internal control. An audit also includes evaluating the appropriateness of accounting policies used and the reasonableness of accounting estimates made by the Executive Board, as well as evaluating the overall presentation of the Annual Accounts.

We believe that the audit evidence we have obtained is sufficient and appropriate to provide a basis for our audit opinion.

Opinion

In our opinion, the Annual Accounts give a true and fair view of the financial position of the European Central Bank as at 31 December 2014, and of the results of its operations for the year then ended in accordance with the principles established by the Governing Council, which are set out in Decision ECB/2010/21 on the annual accounts of the European Central Bank, as amended.

Yours sincerely,

Ernst & Young GmbH
Wirtschaftsprüfungsgesellschaft



Victor Veger
Certified Public Accountant



Claus-Peter Wagner
Wirtschaftsprüfer

Independent Member of Ernst & Young Global Limited

Chairman Supervisory Board: StB Prof. Dr. Dr. h.c. mult. Otto H. Jacobs - Board of Management: WP/StB Georg Graf Waldersee, Chairman
WP/StB Ute Benzel - Ana-Cristina Grohnert - WP/StB Alexander Kron - WP/StB Prof. Dr. Norbert Pfitzer - WP/StB Gunther Ruppel
dipl. WP Markus T. Schweizer - StB/CPA Mark Smith - CPA Julie Linn Teigland - WP/StB Claus-Peter Wagner - WP/StB Prof. Dr. Peter Wollmert
Registered Office: Stuttgart - Legal Form: GmbH - Amtsgericht Stuttgart HRB 730277 - VAT: DE 147799609

***Euroopa Keskpannga mitteametlik tõlge EKP välisaudiitori järeldusotsusest.
Lahknevuste korral kehtib EY allkirjastatud ingliskeelne versioon.***

Euroopa Keskpannga president ja nõukogu

Frankfurt Maini ääres

10. veebruar 2015

Sõltumatu audiitori järeldusotsus

Oleme auditeerinud Euroopa Keskpannga finantsaruande, mis sisaldab 31. detsembril 2014 lõppenud majandusaastat käsitlevat bilansiaruannet, tulude ja kulude aruannet, oluliste arvestuspõhimõtete kokkuvõtet ja teisi selgitavaid märkusi.

Euroopa Keskpannga juhatuse vastutus aruande õigsuse eest

Käesoleva finantsaruande ettevalmistamise ja õiglasel esitamisel vastutab EKP juhatuse koostöös nõukogu kehtestatud põhimõtete ja sätetega otsuses EKP/2010/21 Euroopa Keskpannga raamatupidamise aastaaruannete kohta (koos muudatustega). Ühtlasi vastutab juhatuse sisekontrollide eest, mida ta peab vajalikuks, et võimaldada koostada finantsaruanne, mis ei sisalda pettuse või eksimuse tõttu olulisi valeandmeid ega vigu.

Audiitori vastutus

Meie vastutame arvamuse eest, mida avaldame finantsaruande kohta oma auditi põhjal. Käesolev audit on teostatud koostöös rahvusvaheliste auditeerimisstandarditega. Nende standardite kohaselt järgime eetikanõudeid ning kavandame auditi ja viime selle läbi põhjendatud kindluse saamiseks selle kohta, et finantsaruanne ei sisalda olulisi vigu ega valeandmeid.

Auditi käigus viiakse ellu menetlusi, et saada tõendusmaterjale finantsaruandes esitatud andmete kohta. Menetluste valiku üle otsustab audiitor. Lisaks hindab audiitor riske, et finantsaruanne võib pettuse või eksimuse tõttu sisaldada olulisi valeandmeid või vigu. Riskide hindamisel arvestab audiitor sisekontrolli menetlustega, mis on olulised finantsaruande ettevalmistamisel ja õiglasel esitamisel. Selle eesmärk on kavandada asjakohased auditeerimismenetlused, mitte avaldada arvamust sisekontrolli tulemuslikkuse kohta. Audit hõlmab ka hinnangu andmist kasutatud arvestuspõhimõtete sobivuse ja juhatuse esitatud raamatupidamishinnangute põhjendatuse kohta ning seisukoha võtmist finantsaruande üldise esitusviisi suhtes.

Usume, et meie poolt läbi viidud audit annab piisava ja sobiva aluse arvamuse avaldamiseks.

Arvamus

Oleme seisukohal, et finantsaruanne kajastab olulises osas õigesti ja õiglaselt Euroopa Keskpannga finantsolukorda seisuga 31. detsember 2014 ja sellel kuupäeval lõppenud aruandeaasta majandustegevuse tulemust koostöös EKP nõukogu kehtestatud arvestuspõhimõtete ja sätetega otsuses EKP/2010/21 Euroopa Keskpannga raamatupidamise aastaaruannete kohta (koos muudatustega).

Ernst & Young GmbH
Wirtschaftsprüfungsgesellschaft

Victor Veger
Certified Public Accountant

Claus-Peter Wagner
Wirtschaftsprüfer

Selgitus kasumi ja kahjumi jaotamise kohta

Käesolev selgitus ei ole EKP 2014. aasta finantsaruande osa.

Kooskõlas EKPSi põhikirja artikliga 33 kantakse EKP puhaskasum üle järgmiselt:

- (a) summa, mille määrab EKP nõukogu ja mis ei või ületada 20% puhaskasumist, kantakse üle üldreservfondi piiranguga, et see ei ole suurem kui 100% kapitalist;
- (b) ülejäänud puhaskasum jaotatakse EKP osanike vahel proportsionaalselt nende sissemaksetega.

Kui EKP kannab kahjumit, võib kahjumi katta EKP üldreservfondi arvelt ja vajaduse korral EKP nõukogu otsuse põhjal vastava majandusaasta kattevara kasumi arvelt proportsionaalselt nende summadega ja nende summade piires, mis on jaotatud riikide keskpankadele kooskõlas EKPSi põhikirja artikliga 32.5.¹

Riskieraldisse tehtud ülekande järel oli EKP 2014. aasta puhaskasum 988,8 miljonit eurot. EKP nõukogu otsustas loobuda ülekandest üldreservfondi ning jaotada 30. jaanuaril 2015 kasumi vahejaotuse käigus euroala riikide vahel 840,7 miljonit eurot. Samuti otsustas nõukogu jaotada ülejäänud kasumi 148,1 miljoni euro väärtuses euroala riikide keskpankade vahel.

Kasum jaotatakse riikide keskpankade vahel võrdeliselt nende EKP märgitud kapitali sissemakstud osadega. Euroalaväliste riikide keskpankadel ei ole õigust saada osa EKP jaotatavast kasumist ja nad ei ole kohustatud rahastama EKP võimalikku kahjumit.

	2014 €	2013 €
Aruandeaasta kasum	988 832 500	1 439 769 100
Kasumi vahejaotus	(840 719 787)	(1 369 690 567)
Eelnenud aastatel teenitud kasumi kohandamise tõttu jagamata jätetud summa	0	(9 503 000)
Aruandeaasta kasum pärast kasumi vahejaotust ja jagamata jätetud summat	148 112 713	60 575 533
Järelejäänud kasumi jaotus	(148 112 713)	(60 575 533)
Kokku	0	0

¹ Vastavalt EKPSi põhikirja artiklile 32.5 jaotatakse riikide keskpankade valuutakasum riikide keskpankade vahel võrdeliselt nende EKP kapitali sissemakstud osadega.